



A choas an den Sauei Budoc e vit Ab it
Die ma Voa den heurus, hac ires un den mat

En amter en Ilandr e voa un Archeleop

Hac a voa roues y vos evit goutra ar popl

Ma teuas ar mato deza ha un nombr bras a popl

A goulennas sant Budoc evit o Archeleop.

Refus e eue lies comeret ar quarg se

Hegon e voe inpiet gant volonte Doué

Ma voe recevet. neuse Archeleop en Ilandr

Ar bet o er quemeret certen evit ur sant

Ar yun hac ar pinigen, hac an disciplinou

Vndar vria e amter en devotionou

E guele evit goutra a voa un meu creulet

Er segon aal louaer neno e repose.

Doue dre e drugare ne fallas gue deza

E homle dar Archeleop pel cbaris er vro ma

Inpiet voc gant Doué da quitra hane,

Euit douet en eur vare ma voau e volonte

Ar men ma couquecna dre miracl a doue

s e vignanc

o a vadde Doué

dan donel se

e consoli

e e bista

a merch en allurang

oc h innosang

an amter da guenel

is che sonel

ng nemet digant Doué

s en donel se

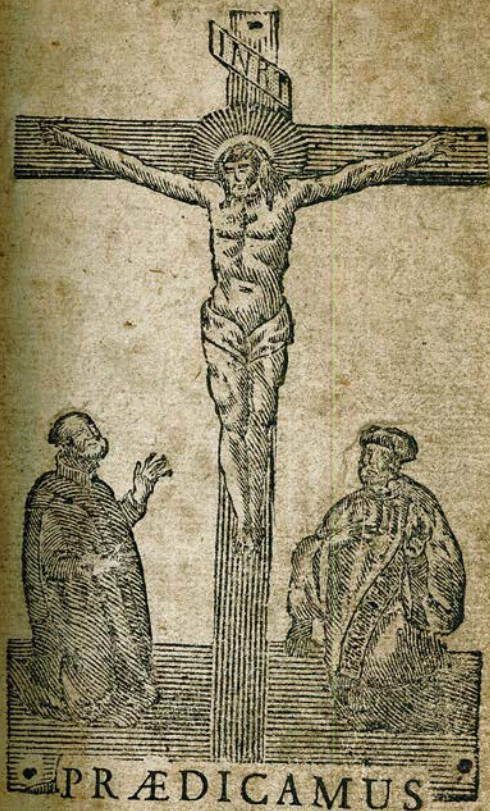
ma voa gueleouder

hen deus preleguer

nenem constriliter quer

out o beper

fin e abordas



PRÆDICAMUS
CHRISTUM CRUCIFIXUM



TEMPL CONSACRET
DAR PASSION
JESUS-CHRIST
 BATISSET GANT
 AR SPERET GLAN

Er galon ar Christen devot.

*Composet gant an Tar JULIAN MANER,
 Religius eus à Gompagnunez. JESUS.*

Dediet d'an Autrou Illustrissim, ha Reverend-
 dissim, FRANCES A COETLOGON,
 Escop à Quemper, ha Comt à Guerné.

Ar pempet Edition, corriget hag augmantet

LE
 NRI
 IOLI
 1724



E QUEMPER,
 Gant IAN PERIER, Imprimer ha
 Librer eus an Escopi.

Colonne a partien amoy
Henry Solig demourant
au village de Ygrement
En la parroisse de
Prenellin 1774



D'AN AUTROU
ILLUSTRISSIM, HA REVERENDISSIM
FRANCES A COETLOGON
ESCOP A QUEMPER,
HA COMT A GUERNE.



AUTROU,

Al Lacedemonianet o devoa cufum da la-
quat o Lefenou é rim, evit beza caret gant ar
pobl, à guemer ordinal an diverramant à am-
fer da cana Guerson dereat. Hon Salver ebarz
mervel à eure ur Gourc'hemen deom ni oll, da
lavaret eo, cahout colin alies eus he varo, hag
é Passion, evit se instituet endeus ar Sacrifis an
Offeren pehiny à se ur représentation beo eus é
Bassion. Hor Mam Santeel an Ili endeus insti-
tuet Hymnou da gana en Offis Divin en eor
d'ar Passion. JESUS-CHRIST evit d'gas da goll
da beb unan an tour manchou bras endeus gouz-
anvet evidomp ar Mip d'an Tat Eternel. Evit

heul hor Mam santel : aviset ameus batissa un
 Templ nevez , à fel din dedia d'ar Passion JESUS-CHRIST , ma vezo canet Canticou en
 enor d'ar poanion , en deus souffret , evit raquit-
 taat ar bet. Ar Glorius Sant Vincent Ferrier ,
 melleour ar Missionairien , endeus compo-
 set Canticou devot en enor d'ar passion hon Salver ,
 pehiny à desque d'ar pobl ar veüez eus anezo ,
 evit oc'hana deez , ha quent ha goude é Predi-
 cation. Goude ma ouc'hemenas hon Salver deza
 da vont dre ar bet evit prezec ar pinigen , ha di-
 strei oc'h Doué ar pec'herien obstinet , à songe
 ne oa moyen er bet puiñsantoc'h da douch ar ga-
 lounou ar pec'herien , evit ar Passion hon Salver ,
 bagevit he imprima é creis ar galounou an du ,
 ne gavas guel voyen evit he laquat da gana en
 Ilis , en tier , en enchou , hag er parcou. Evit
 heul é exemplou , batisset ameus un Templ con-
 sacret d'ar Passion hon Salver , ma vezo canet
 Canticou en enor d'ar poanion à gouzanvas Ma
 Doué evidomb oll. Me ameus recours ouz oc'h
 Autrou , evit ma pligo gueneoch consacri an
 edifis-man , pa oc'h heritour d'an Autrou Sant
 Corentin , pehiny en deus consacret ar guenta
 Ilis ouz oc'h Escpti ; esper ameus é servicho bras
 ho Benediction da avans argloar Doué , hag ar
 flouidiguez ho tenvet , à desir procuri an nemo-
 rant é buhez ,

Ho Servicher humbl , hag obliget
 JULIAN MANER.

APPROBATION.

J E Souffigne Docteur en Theologie de la
 Faculté de Paris & Directeur du Semina-
 ire. Certifie avoir lû un livre intitulé , *Templ
 consacret d'ar Passion JESUS-CHRIST , &c.
 Composet gant an Tat JULIAN MANER Reli-
 gius eus à Gompagnunez JESUS* , dans lequel
 je n'ay rien remarqué qui ne soit très-confor-
 me à la Doctrine de l'Eglise Catholique , &
 très propre à porter , ceux qui le liront , à la
 plus haute perfection. Le seul Nom de son
 Auteur , dont toute la Bretagne revere la
 Memoire , porte avec foy ce Prestige ; Les
 grands fruits , que ces pieuses Meditations
 ont produit , & produisent encore tous les
 jours dans les Ames , en font une forte preu-
 ve , & Moy requis d'en dire mon sentiment ,
 j'en rend ce témoignage. Donné au Semi-
 naire de Quimper ce 25. Octobre 1686.

Signé ,

J. RANNOU.

AVERTISSAMANT

*d'an oll Christenien ebars digueri an Templ
consacrer d'ar Passion hon Salver.*

E Bars digueri an Templ consacrer d'ar Pa
sion JESUS-CHRIST, rason eo alia, hag
ezhorti pep Christen, da contempli bein de
ur Myster benac á Passion hon Salver pa
un exerciç dign eus guir Disquibien da JESUS
CHRIST. Hon Redemptor biniguet ebars an
testament á eure d'ar laou Gamblit an de
diaraoc é varo é recommandas d'an oll Chri
stenien cahout coün eus aneza, hag eus é Ba
sion, hag evit hon obligea davantaig, & in
stituas Sacrament an Auler, hag Sacrific Di
vin eus é Gorf, hag eus é Goat é bars en O
feren, évit digaç da goün da beb unan
Varn, hag an oll poaniou á ouzanyas evit
domp oll guibunan. Nep nefonch en é Va
oberour, hag en é vadelezou, á so coupah
eus un ingrateri bras. Hag enso nicun brah
sot'h Mat oberour evit Jesus, Salver ar ber
hag en so meyen da gaout ur benefic bras
sot'h evit an hini hon Redemption, pe dr
hini ezomp bet diamarret á bep pec'h
ha delivret eus á captivite an diaou Sântel.

d'ar Passion Jesus-Christ.

Jou ? Pebez ingrateri, ma na skrivomb en
hor memoar, en hon entendamant, hag en
hor c'halon Jesus Map Doué, hag an tour
mancheu bras en deus anduret evidomp pe
c'herien indin ? Hon Redemptor carantezus
eus ar momet quenta é conception bete é va
ro á sonche é peb heur, hag é peb momet en
é Passion. Oulpen, é viro da virviquen ebars
en ên en é Gorf glorifiç ar pem gouli, evit
cahout coün ato eus ar souffrançou en deus
euduret evidomp. Ha nedequet rason d'he
imita, ha da imprima en hor c'halon alies ar
carantez bras en deus discuefet deomp hag
an obigation hon eus d'he frugarecat d'he
caret ha d'he servicha gant lealder.

Ar brassa mignonet d'hon Salver, odeus
dale'het mat bete ar maro d'an exerciç man,
o confideri. é plige bras d'an Tat Eternel
ha d'he Vap quer. Ar Verc'hes glorius Vari
eus an heur malavaras dezi Simeon, évige
treuzet he c'halon gant ur c'hleze á gueus
Val songe deiz ha noz ous ar souffraçou,
hag ous ar maro á dleve he Map da enduri.
hag eus ar Guener ar Groas, beté he zremen
ar Sant Paul á lavate ne ouie nemet JESUS
á lavate ne ouie nemet JESUS
á lavate ne ouie nemet JESUS
á lavate ne ouie nemet JESUS

Goude ma pignas hon Salver en ên, Santes
 Mari Magdalen en em retiras en un desert
 ma c'hoalas ur c'havarn à d'abarz ur garec
 Sant Michel he v'ficas eno abers hon Salver
 à p'elentas dezi ur Groas evit he sevel, hag
 planta dirac an or é c'havarn, o recommand
 dezi da gontempli deiz ha noz ar Passio
 he Mastr, hag he Salver. Epad daou bloa
 ha atregont é chommas er plêç se hag é tal
 c'has mat bete ar maro d'ar memoar d'ar me
 ditation ha d'ar harantez hon Salver he de
 voa gueler gant he daoulagat propr o veyr
 voar ar Menez Calvar S. Edmond o vez
 scholaër bihan, à oué bisitet gat ar Mabi
 Jesus pa edo o vale en ur, pare equichen
 schol evit evita ar goall compagnez
 gamaredet, he Vêstr Cœlestiel à desqu
 de a cals à quenteliou Santel, ha dreist an
 all medita bemdeiz ur poent benac eus
 Passio, eus à neufe bete ar maro é contem
 ple bemdeiz un artiel eus ar Passio
 Vêstr caranizeus. Santes Cathel à Sien à eus
 eus he c'halon un Templ, ma adore bem
 deiz hon Salver en é Passio, gant an dev
 tion se é eus quen agreabl d'he Roué Cœ
 lestiel, me cure dezi ur present eus é gurun
 soern à laquis voar he fen. ha eus é pen
 Gouli, à imprimas en he c'hoif pur han

S. Fracés à Allis en devoa ar memes affec
 tion, hag à recevas ar memes recompanç.
 Santes Clara eus à Venez Falco merc'h spi
 tuel d'ar Patriarch se à batillas en O'ato he
 c'halon d'on Solver ur menez Olivet, un
 Auditor, ur Porc'het Pilat, ur menez Cal
 var evit representi en he interior ar poaniou
 hep par hon Redemptor. Goude he maro he
 c'hoif à oué conservet anterin, hag à oué
 cavet en he c'halon imprimet an instrument
 chou à servicas da dispen é Goff precius
 En ur c'hostez eus é c'halon ezoa representet
 an Imaich ar Crucifi gant an tri taich gret
 eus he chic, ur spouse, ur gorsen: eus ar
 c'hostez all ezedo ar foet à pemp corden, ar
 pilier, hag ar Gu unen spern.

Ar Sent, hagan Doctoret, odeus recom
 mendet an exerciç - man dreist an oll prati
 quou santel Sant Bernard à roas ar gonfai
 man en un leyur hanvet, Ar façon da veva
 honestament; *Sit tibi Jesus semper in corde,*
& nunquam imago Crucifixi ab animo tuo rece
dat. Ho pet Jesus en ho calon bepret, ha li
 quit evez ne dispartio! nepret an Imaich ar
 Crucifi eus oc'h ené. Sant Bonavantur à la
 varas ar memes tra d'he vreudeur, à falle
 dezo ober profession en é Urz.

Quando sedes, sta, aut jacet;
Quando loqueris, aut taces,

Cum fessus quieveris.

Iesum semper, in quo speras;

Crucifixum corde geras,

Ubicumque fueris.

Pe c'huy a asez, pe c'huy a sao;

Pe c'huy à brezec, pe c'huy à tao;

Hopet en ho calon ato,

JESUS, è Groas, hag é Varo,

Santes Thereze à lavare d'an dut à oa affe
ctiōnet d'an Oræson, derc'hel mat en o c'ha
lon da Jesus crucifiet, o lavaret, N'a it que
da glasq JESUS-CHRIST voar an Tabor, n'a
é ti Pilat, na voar ar Chalvar, representit-
en ho calon, ha presentit-ên d'an Tat éternel.

Continuation eus ar memes sujet.

Sant Paul à lavare ezeo an devotion pro
fitabl da bep tra, ar memes tra à lavarân en
an devotion ar Passion, dreist an oll prati
quou Santel. An affection d'ar Passion à
leur voyen puissant da touc'h, ha distoucha
à brassa pec'herien.

Pa varvas hon Salver, an heaul à semplas
ar mein à fraillas, an doüar à grenas; ar be
ziou en em digoras; ar contemplation ar Pas
sion à laqua ar brassa toisetourien da rann
o c'halon gant contriction, hag à digor
guenaou, da eur guir confession. Ar Centu
sion, ha cals à pec'herien à assistas d'ar mar

hon Salver, à scoas poul o chalonnou gant
cucus, o lavaret, *Verè filius Dei erat iste.* S.
Pezr en é Sarmon d'ar Sul ar Pentecost, à re
presantas da ur pobl bras, an tourmanchou
estanch à anduras hon Salver dibec'h ha di
viam; hag à damallas da cals eus é auditoiret
ar muntrevez cruel o veza lazet ur Prophet
Santel aprovet gant Doué é meur à feçon.
Voar dro tri mil pec'her bras, memes mun
trerien hon Salver à voelas, confessas o fec
hegeou, hag à eure penigen. Sant François Xi
vier pa edo en Indes à recommandé d'an Ta
dou Missionerien eus é Viz da lavaret é peb
Sarmon un dra benac eus ar Passion hon Sal
ver ha da representi Jesus crucifiet o exhorti
ar pec'herien da cench ho goal buhez, hag
ar pec'herien o respond d'hon Salver, laquat
darn anezo o claq digareou da arguila, ha
differei ho c'honversion, laquat darn anezo o
distrei oc'h Doué à gren. hag à vir galon. Un
digentil hanvet Autrou Guelbert à glasque
deiz ha nos un den evit en em vengi, hag é
laza o veza é gavet un deiz diarm en un hent,
é tennas é gleze, eguile à stouas voar é zaou
lin, hac à goulennas pardon en enor d'ar Pas
sion hon Salver. En hano ar Passion à sou
blas, hag à deuzas é galon, hag é pardonnas
franc d'ar muntre-se pechini en devoa lazet
unan eus é guerent. Goude beza exercet an

act'on vaillant-se, é entreas en un Ilis, hag
o veza stouet dirac ar Crucifi an Imarch hon
Salver a enclinas é ben de deza. An testeni-se
eus à garantez hon Salver en é andret à allu-
mas ur quer bras tan à gatantez en é galon,
ma lavaras adeo d'ar bet, hag instituas ur
Religion nevez, endus enoret Doué dre
graçou spicial. Beza ezeo Sant Ian Gualbert
enoret gant an Ilis universel an daouzecvet
deiz gouéré. Ar mamen ar c'hraçou en deus
recevet, à oué ar memoar en devoé eus ar
Passion JESUS-CHRIST, lazas an tan à ven-
geat en é galon, evit pardonni franc d'é-
adversour. An aff'ct'on de JESUS Crucifié
ne servich quet hep mui quen da distrai oc'h
Doué ar pecherien obstiner, hoguen beza
ezeo ur moyen assaier hag excelant da con-
servi, hag avarç are pere so en hent da ser-
vich hon Autrou Doué. Are à gommarç
servicha Doué o deus affer eus ur sicour bras
evit resista d'ar vigoù ha d'ar goall accusu-
marçou, d'an inclinatioùnou, d'ar goall hu-
moriou, ha froudennou, d'ar goall occasi-
onou, ha tentatioùnou ar c'hic, ar bet, ha
an diaul.

S. Augustin, pehini en devoa experimante
an oll difficulteou-se, à lavare n'en de-
quet caver ur guel remed da zont à ben en-
aneze evit ar Gouliou JESUS-CHRIST,

omnibus non inveni tam efficax remedium,
quam vulnera Christi; Lennet ameus emeza
an oll Avielou, ar Prophetiou, an oll Le-
vriou, ar Scriptur santel, memeus claquet
an oll Scridou an tut sçavant, gouleudet a
meus conseil ous an Tat Santel, nemeus quet
caver guel remet evit Passion JESUS-
CHRIST. An devotion d'ar Passion hon Sal-
ver a sou ur magasin, ma caver armou enep
an oll vigoù é general, hag é particulier, un
dour celestiel capabl da laza an oll flammou
ar c'hic; eur c'bleze Gedeon da combatti an
oll armou ar bet, eur valtam David, da dis-
car Goliath gant pemp men da lavaret eo an
azraouant gant ar pemp Gouli JESUS-CHRIST.
Ar M. bic JESUS, pa apparissas da S. Edmond
à oa scholaz bihan, à brometas deza é vise
trec'het d'an oll tentationnou ar chic, hag an
diaul, ma carse songeal ben deis en un ar-
ticl benaceus é Passion. Arabat eo doueri
eus à vertu ar remet man enep hon oll ad-
versourien pa eo JESUS CHRIST en deus en
desquet da eur Servichet bras d'he Vajesté

Ar pratic, man à so profitabl bras da servi-
chourien Doué, d'en em avarç ebars en hent
ar brassa. Gloar Doué, hag o silvidiguez.
Ar vertuziou à so ar pazennou, hag an dere-
ziou evit en em avarç. Ar meditation ar
Passion à servich bras da veza pafer é pep

vertus. Evir pratiqua ar vertuziou, é requier beza assistet dre ar Graç Divin. Ar Passion hon Salver, à so ar source, hag ar pen an oll Graçou, meritet en deus hon Redemptor dre ar poaniou, ha dre é varo an oll Graçou en deus roet, hag à ro, hag à roi an Tat Eternel d'an tut, ha dre se an affection d'an poaniou har Pastor biniguet, à so eur voyen puissant da avanç voar hent ar veuhez éternel. Beza ezeo un tenzor euzet, ma cayer eur guir feiz, un esperanç ferm, eur garantiez Doué hag é nessa ardent, un humilité, un obeissanç, eur patientet, un devotion, vrzel ar Gloar Doué, hag an silvidiguez an éneou hag ar perseverenç é Graç ha carantez Doué. Ar perfection eo tizout ha possedi Doué dre eur guir garantiez : den er bet n'arruo d'an Tat Eternel, nemet dre JESUS-CHRIST, nemet eus ar pes à yedo scrivet en he c'halon pehini à lavar eus aneza é unan, *Ego sum via veritas & vita* ; Me so an hent, ar visionne, hag à veuhez ; *Nemo venit ad Patrem nisi per me*, Den er bet nezeu davet ma Zet nemet dreizoûn-me ; *Ego sum ostium*, Me so an or da antren é calon Doué, Sant Bonaventur à lavar en eul Leor, hanvet, Flan ar garantiez divin : *Si Passionem Christi bene meditatus fueris citò ad cor ejus pervenies*, Mar deut da medita ervat ar Passion hon Salver er bet é tifot é galon. Chetu ar ber-

ra hent da gahout ar garantez divin, pe dre hini é arruomp d'an thron an divinité.

Beza euzs tut er Barados, o deus conduit eur buhez santel voar an doüar, hag ar funtun eus an oll graçou o deus recevet digant Doué à oué an Aët ha gompasïon da Jesus crucifiet. Santes Berchet eus à Sued, o clevet en oat à dec bloas ar Sarmon ar Passion, à fantas touchet he c'halon gant cueus ha compasïon d'an tourmanç'hon hon Salver. An nos voar lere'h, hon Redemptor carguet à ouliou, à apparissas dezi, hag à disclerias dezi an tourmançou bras en deva enduret en é Bassion. A oudeves comsou he Mæstr à antreas quen doûn en he speret, ne halle songeall na caret, nemet Jesus-CHRIST Crucifiet ; ne compoas pelloc'h, nemet eus ar pes à yedo scrivet en he c'halon quelies guec'h ma compoas eus à poaniou he Roué Celestiel, ne halle quet derc'hel he darrou. Alies à vez é voüé visitet gant Jesus-Christ, ha gant ar Verc'hes gloriüs Vari, hag é arruas da eur perfection, ha da eur sancteles extraordinar. An Aët à compoission he devoa da poaniou Salver ar ber, o oue source eus ar graçou, faveuriou, ha vertu-ïou à obtenas digant Doué. Guelet hon us penaus Sant Iau Gualbert, o pardonni é adversour, abalamour da Passiou Jesus-

CHRIST. à airuas soudan da ur santel bras; hag eus à munter à galon, ezeas un den Santel. Abars ar relation ar Mission, o deus gret ar Religiuset à Gompagnuez JESUS. ezeus meur à exempl an tut simp. pere o deus obtenet un dilu à graçou, goude m'ho deus excercet un à devotion en andret d'ar Passion hon Salver. En diveza quarter à Europ voarzu eus heaer bloas 1607. a doft d'an desert menez Ar ur verc'h da ur labourer an doüar, o ve an Imachou hon Salver Crucifiet, an lu Varia, ha Sant Ian Evangelist, à ouelas contempli ar poaniou JESUS. CHRIST. é Vam, hag é servicher Sant Ian. Un nebdic goude, hi à santas en he c'h'lon u fi à garantez divin, à eute dezi goulendig Doué ar c'hiag da veza Guerc'hes, ha da duri ar poaniou hon Salver hag ar Merzerien. Doué à exaças he Oraçon, seiz blo voar nuguent goude he Oraçon hi à combagant eur couraig vaillant é pad irizec hevit he guerc'hdet Ar Verc'hes gloriüs V. hag an Autrou Sant Ian Evangelist en em cueuzas dezi é craisarcombat se An denr heurus he ataqas, àquemeras eur goutel planta en he poul galon, ma na garfe en rent. Ar goutel à achapas ous é zorn, haguezas d'an doüar, diou bistolen à den

ag à fioesas hep ober drouc dezi an den arager à dantas hedion scoas, hag é zeaut hag dennas quement bleven à oa en he fen. Ar hombat à padas eus à heiz heur bete antros da bemb heur dious ar minin. Pa edo an *Angelus* o sonni, ar fallac à gouezas d'an doüar eguis maromic, hag ar servicheres da Doué à fortias eus eur gombat evit antren en ur bresel à badastrie' huec'h bloas. Goude ma gouezas ar victor, S. Ian Evangelist à aparissas adarre, hag é avertissas d'en em prepari da enduri cals à poaniou d'ar Gloar Doué: un tamic goude-se ar Verc'hes gloriüs Vari à vititas he servicheres hag ha exhortas de veza fidel da Zoué. Souden goude an exortatiounou se, ar verc'h man à gommanças da enduri ar poaniou hon Salver, ar Merzerien, hag ar Merferefet Chom à eute seiz bloas hep dibri tam. Ar pemb Gouli hon Salver à oue imprimer en he zreit. en é daouarn, hag en he costez D'ar Guener ar Groas, ha d'ar Goueliou ar Groas, ezoa stagnet er Groas, hag é scuillas un abundanç bras à oar. D'ar vigilou ar Merzerien, hag ar Merferefet é oar toimentet, hag é endure ar poaniou à enduras ar merferien, hag ar Merferefet. An diaoulou en em presente dezi eguisan tyrnret, hag ar bourevien à dourmantas ar servicherien Doué, hag à re dezi enduri ar memes

tourmanchou abars mervel. Epatric'heue bloas é buhez à so bet un Imaic'h beo honS ver crucifiet, hag eur Martiroloch beo, à d clerie ar Gouel ar Martyr à vife enoret ant nos. Ar glorijs S. Ian Evangelist en deus f vichet d'ar servicheres-se da Zoué, da V da Consolator, ha da Conductor en he zo manchou, hag en he c'hombatou. An T Pezr Quintin Predicator celeb eus en Viz Dominiq, à so maro en estim à un d'en Sa tel, à anavezaz dre eur Speret Prophecie tourmanchou à dlle da eneuri ar ver'hes eus ar Groas, hag he exortas da patiant. Ar venerabl Michel an Noblet à euré ar m mes tra er gommançamant he zourmancho hag à prophetisas dezi é pad se he poaniou hag é persecutiounou bete he maro.. Gou he maro Doué endeus discueufet dre cals signou emedi er plaç preparet da re à so b conform ous an Imaic'h é Vap crucifiet. s sourcen é vertuziou ha Graçou extraordina à so bet eur fellat à d'uez à euré ous an Im chon hon Salver crucifiet, an Itron Vari ha S. Ian melconiet. Ar servicheres-se Jesus crucifiet, à varvas eguis ma vevaz, Groas, er bloas 1652. hag à so enterret en Cathedral à Castel.Paul. Chetu un exem all eus eur scholaères all da Jesus Crucifie eur filiores da Santes Cathol à Sien, he dev

erite diouti an hano, ar graçou, ha vertu- tiou, hag principalamant an devotion d'ar Passion. Entre c'huec'h ha seiz bloas, pa com- manças ar sclerigen ar rason da darza, ha da goulioni en é speret, ha santas un desir bras da anaout pedit, ha servicha Doué; ho- guen ne gave, na Mastr, na Balec, na car, na cares evit he disqui.

Eurus eo ne enb deus naouin

Da servicha Doué à galon.

Doué à glevas é c'hoant bras, hag arc'hri eus é c'halon à binna bete an Trôn an Drin- det. Sant Ignac Fondateur eus ar Gompagnones Jesus, à apparissas dezi en un liorz, hag à desquas dezi ar Mysteriou ar Feiz. Dis- cleria à euré ar buhez, hag ar Passion hon Salver. Teuzi à euré he c'halon, hag é daou- agat à scwillas cals à dærou o clevet an tour- manchou Salver ar bet. Eus à neuse é euré bete ar maro un exerciç interior diviset en tri articl ha tregont en enor d'ar Passion hon Salver, goude beza contemplet peb articl, à lavare teir Pater. Goude ma clevas ar quen- el-se, he santas en he c'halon un naouin ex- traordinal, da enduri poaniou, evit imita- ion Salver, lavaret à re bemdeiz an Oraçon nan da Jesus: O va Jesus, roit d'in ar c'hraç da brena ar Groas, hag ho Goat precius. Doué à roas dezi cals à occasionnou da en

duri bere ar maro, hag he tougas eus
oat à seiz bloas, bete ar maro, ar Groas ho
Salver gant joa. He lestat he diviſquas no
pill en oat à seiz bloas anter, hag he foü
tas gant un trons guial ſpern, que ne le
eguis maro, voar ar plaç.

Er memes amſer, pa edo ar boureo-ſe
he foüeta, he ouele, hag é c'hoarſe: gou
à re o ſantout an dtein antret en é c'ho
c'hen, c'hoarſin à re à balamour d'an en
he devoa da cahout pers er ſcourgéſou ho
Salver. He zadou confeſſoter, à oa Religi
ſet eus à Gompagnunez Jesus, o deus ro
teſtini ne hallas biſcoas ar ſervicheres-ſe
Zoué terri bete ar maro an naouñ he deve
da enduri paourentez, mépris ha poani
he c'hoſ, hag en he ſperet. Biſcoas ne lav
ras ahoalc'h pa edo é craiz ar poaniou, lav
ret à re bepret, choaz, choaz. He buhez
ſo bemdeiz un Imaich ar poaniou hon Salve
hag ar Martyr. Pa oa beo, ha goude he ma
Doué en deus diſcuſet an approbation à
eus ar vertuziou, ar ſcolaères ſe eus ar c'halv

C O N C L U S I O N.

Guelet penans an Ouzſon da Jesus CHR
ené galon à ſo bet pratiquet, ha recommen
det gant ar braſſa ſervicherien Doué: gue
penans ezeo quen util d'ar pecherien, ha
re à ſo voar an hent ar ſervich Doué; ha ne

quet raſon d'en em exerci ebars enni, pa eo
as, ha facil da beo unan? ne hel quet peb un
naniun ober beageou, rei cals à aluſennou,
hoguen ne deus den na paour, na pinvidic,
na cre na diners, na ciân, na yaç'h, na cox na
yaouanc, na hel cahout coñ eus ar poaniou,
hag ar maro Jesus CHRIST. An emzin vadet
n'ho deus quet à d'fficulté da ſongeal en o
zat, à ſo be lazet gant an tui fal, pa edo o
procuri o mat, perac é cavimp eſtranch da
ſongeal en hon Salver, à ſo bet laquer d'ar
maro gant an Juſevien. pa edo o procuri hor
ſilvidiguez? goulennit diouz à re o deus com
mancet d'en em exerci en Ouzſon-man, la
varer à raint d'hoç'h, n'o devoa ſanter poan
er bet en exerciç man, hoguen eur goulola
tion bras. hag un Imaich ar joaſudet eternal.

Beza o devoa ut Rouantelez à beoc'h, eur
Rouantelez à joa, hag eur Rouantelez à juſtç.
Quemerit poan da antren en Templ an Ouz
ſon ar galon da Jesus crucifet, c'huy à ſento
en oc'h interior eur Rouantelez nevez n'ho
poa biſcoas amavezet. Mar quirit ho profit,
ha paea oc'h oll dleou en ho puhez ebas for
tia eus ar bet man, frequentit alies an Templ
à Ouzſon en ho calon, brefantan deoc'h.

Albert ar bras. Maſtr da S. Thomas en deus
aſſuret. penans ar memoir, hag ar meditatiõ
ar Paſſion Jesus-CHRIST gant compaſſion

eur vech bemdeiz, à so guel evit iun voar barac ho fag Sant Vincent Ferrier à so bet un
 ha dour eur vech bemdeiz epad eur bloas, evit Aboftol en é amfer, hag un Aboftol an Oræ-
 en em disciplina peb guener pete ar goat son ar galon da J E S U S Crucifiet.
 evit recito an oll Pſalmou Prophet David Compoſet en deus Guerzou ſpirituel, ma
 Diſpartit an oll Paſſion hon Salver é ſeiz Sta- Oræſon-ſe, hag evit ma viſe an exerciç ſe pu-
 tion; viſitet bemdeiz eur Station gant cuet Oræſon-ſe, hag evit ma viſe an exerciç ſe pu-
 d'ho pec hegeou, ſo bet occaſion d'he varet li et é pep lec'h, laquat à re en é Catechiſ-
 Tri mignon Job, pa velfont o Roué gouliemou an auditoiret d'ho c'hana Voar pep Sta-
 eus an eil pen, bete eguile, hag aſtennet voa- tion ni à laquat ur verz, ma vezo comprendre
 eur bruguen à ſeruiche deza da vele, à chomar ſe, on da ober Oræſon propr d'ar Station
 mas ſeiz deiz, ha ſeiz nos hep dibri tam, na digouezo an deiz-ſe. Racle na guivit di-
 eva lom, gant eſton, ha trués ous o Maſtre- gare, Lennet, ha quemeret ar poan da vaqvi
 laquat en eur ſtat quen eſtranch. Ne veſo quet an Oræſon - man bemdeiz ebars en Templ
 querze gueneoc'h, rei eur quar d'heur pe- ho calon: cals à vugale daouzec bloas, ſo
 mintin; quement all dioc'h an nos, hag é quen à ſeiz bloas; cals à labourerien, ha ſer-
 bars en Offeren, eus ar gourreou, bete ar fin- vicherien dious al labour ho deus da ober,
 evit contempli ar poan en deus enduret ha ra an Oræſon-man. Pa edo Sant Iſidor o pi-
 Paſtor biniguet er ſtation à digouezo deoc'h di Doué, beza ezedo un Æi à gondre é alar
 Quent evit beza Profes en un Religion, reévitan; labourit evit Doué, hag é labouro
 eo beza Noviç, pa en deus tizer un den arevidoc'h. Hon Salver à lavaras da Santes Ca-
 uſaich à raſon, ebars beza Chriſten, ret eſchel, ſongit ennoñ-me, ha me ſongeo enoc'h
 beza catechumen. Quent evit receo ar Samar ſongi bemdeiz er ſouffrançou hon Salver
 cramanchou é renquer diſqui é Catechiſm hag er garantez, pe gant hiny en deus ſouff-
 Quent evit antren er plaç ſacr, hag interiorret evidoc'h priſo muy quement-ſe, evit
 eus an Templ à propoſan deoc'h, ret eo lenoffri presentou bras à aour, hag arc'hant de-
 ha diſqui ar Catechiſm, an Oræſon ar galonza. Pidi à rân an Oan Doué pur ha net, ar-
 da J eſus Crucifiet. C'huy à gavo ar Catecouſi gant un lommic eus é Oar pectus an
 chm goude beza antreet en Orator à ſo diſtention ameus da digaç da goñn da peb
 man, an obligation hon eus da ſongeo alies

gant fidelité, at peiz en deus enduret evidom
gant carantez, ar memes graç à goulenna
evit à re à quemero ar poan da laquat en eff
ar peiz hon eus scrivet evit ar gloar Doué. ha
é Vap Crucifiet. evit ar conversion ar pec'h
rien aveurtet, hag ar conservation eus à re
so voar an hent Cœlestiel. Amen.



CATECHISM

EUS AN ORÆSON AR GA

lon tenet eus an Exerciçou

Ignaç Fondator eus à Comp

gnunez JESUS.

CHABISTR QUENTA.

D. **P**etra eo an Oraçon ?

R. Beza ezeo un exerciç an ené da p
gnat da Zoué.

D. Pet seurt Oraçon - so ?

R. Teir.

D. Peré int y ? R. Vocal, Mental, ha Mell

D. Petra eo ar Oraçon Vocal ?

R. Beza ezeo un Oraçon à ra un den gant

deaut, o terc'hel é speret attentif da Zoué,
pe d'ar signification ar c'homfou.

D. Petra eo an Oraçon Mental ?

R. Beza ezeo un exerciç eus ar puissançou an
ené quenver Doué, pe ar Mysteriou ar Feiz.

D. Petra eo an Oraçon Mellé ?

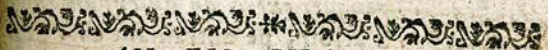
R. Beza ezeo un Oraçon à so quemesquet
gant an Oraçon Mental, ha Vocal : dre
exempl, pa vediter ar poenchou eus ar Miste-
riou ar Rosara, o recita goude pep poent un
dizanes. Pa vediter ar poenchou ar Passion,
o lavaret goude pep poent un Oraçon Vocal:
dre exempl, teir Pater.

D. Pe da fin é peder Doué ?

R. Evit purgea an ené eus ar pec'hedou ha vi-
çou, evit aquisition, conserviç, ha crisqui
vertuziou, hag evit beza à unan gant Doué,
gant ur garantez parfet en é andret, hag énessa

D. Pet conseil à roet-hu ain ? hag en so requis
en em applica d'an Oraçon Mental, pe d'ar
Vocal ?

R. Pep guir Christen à dleffe ober an eil,
hag é ben.



AN EIL CHABISTR.

Eus an Oraçon é galon d'ar Passion Jesus-Christ.

D. **P**E seurt sujet à roet-hu din da ober
Oraçon em c'halon ?

R. Ar Passion hon Salver, evit ar rasonnou emeus digaçet quêt evit digueri an Templ e deveus banisset ar Speret lantel er galounou.

D. *Perac e hanvit-hu an Orafon - se Orafon ar galon.*

R. Abalamour ma exercer ar Volonté ebar ar Passion J^{es}us-Christ dreist ar Puissançou all an ené; coulscoude ne dequet lavaret na exercer yvez ar puissançou all an ené, da lavaret eo, ar memoar, hag an entendamant ebars an Orafon-man; hoguet o exerciç à so ordrenet evit exita, ha touet ar volonté.

D. *Pet Puissanç so en ené, à requier da exerciç en Orafon?*

R. Teir.

D. *Pere int y?* R. Ar Memoar, an Entendamant, hag ar volonté.

D. *Penaus é exercer ar Memoar?*

R. O digaç da goûn ar Myster, pehini à sujet d'an Orafon: ret vezo cahout coulhalenn an hystoar eus ar Myster-se, à vezo tennet eus an Aviel, hag à vezo lequet e gommançamant pep Station.

D. *Penaus é renquer exerci an Entendamant?*

R. Evit pep Station, pe autramant evit pep Myster, é vezo un nombr poenchou; voabep poent é renquer exerci an Entendamant. Ar c'henta camer é vezo, consideri ar poent. An eil camer, ober un Act à Feiz. An de

Net camer, un Act à Admiration, oc'h en em estonni eus ar grefusdet an tourmanchou hon Salver, pe eus é garantez, pe eus é batianret, pe eus é humilité. Ar pedervet camer, an Entendamant vezo, tenna conclusionnou, hag instructionnou eus ar poent proposet, evit proposi d'ar Volonté.

D. *Livirit din hag en so requis chom pell bras en exerciç ar Memoar?*

R. Sallocras, avoalc'h eo digaç da goûn ar Myster.

D. *Livirit din un instruction bennac eus à exerciç eus an Entendamant?*

R. Arabat eo tremen buhan ur consideration, ret eo he laquat da antren doûn er speret, ret eo disquit alies à vec'h evit he imprima doûn er galon. An dra gavo pligeadur an Entendamant o consideri ur virionez, ret eo en em arreti, pa ve requis, chom un anter heur. Un virionez, ur consideration à so antreet doûn en Entendamant, à servicho muy da douch ar volonté evit un leyrur anterin. Sant Ignaç en devoà bepret en é sonch ar consideration eus ar brassa gloar Doué. S Hieôm, an hini ar Varn diveza: ar venerabl Michel an Nobletz, an hiny mépris ar bet.

D. *Mar den ur consideration vat da antren em c'halon é l'ech ar poent ar Station ameus prepa-*

ret, ha me à dle derc'hel ma dezi pe he chassale.

R. Pa oc'heus en em lequet é presarç Doué
ret eo lesel an liberré d'ar Speret Glan da an
tren en ho calon, da rei sclerigen; ha de exi
cira ho volonté; rase pa sentot ur songaso
vat o antren en ho speret, hag un affectio
o tomma ho volonté hedra deoc'h gant ur fa
cilité, ur saout ha douçder extraordinar
eo lesel d'ho gouan ar Speret Glan, hag
heul. Coufcoude dre scanvelez, hag in
costanç arabat eo cenc'h ar poenchou.

D. *Livirit din ha ny ouffe tenna eus à ur poen
ur Station cals à conclusiounon, hag instr
ctiounon?*

R. Ya, chetu un exempl, da Sul é confide
rot evit ar c'henta poent, ezeo Map da Zoué
à so c'huizi an dour hag ar goat, &c. Ar
Aviel Santel à bropos ar virionnez man. Re
eo eta ober. 1. Un Aët à Feiz touchant a
poaniou endeus anduret hon Salver. 2. Ma
deo ar Map Doué en hini à so o c'huizi a
dour hag ar goat, ret eo éadori. 3. Pa eo
ar Map Doué leun à enor ha Majesté, ret eo
en em humilia diraza. 4. JESUS-CHRIST
à andur poaniou estrench, reo eo cahou
truez outa. 5. JESUS-CHRIST à so
unan o souffri, ret eo é gonfoli, ha souf
fri ganta. 6. Ma fec'hedou à so bet cau
d'é poaniou, ret eo o dedesti, cahout con
trition prometti cench ma buhez.

AN DEIRVET CHABISTR.

Eus an Exerciz ar volontez.

D. *P*etra dle da ober ar volonté é pep Mystere

R. *Q*uerzez, evit tostaat ous Doué.

D. *P*e é façon é teu ar volonté da guerzet?

R. Dre affectionou Santel ha dre ar vertuziou.

D. *P*et Section santel endeus an Ené? *P*et
carnet à ra an ené dre affectionou santel?

R. Unnec.

D. *P*ere int. y? R. 1. Caret Doué, pe ar
Vertuz. 2. Desirout pligeout da Zoué, pe da
pratiqua ur Vertuz bennac. 3. Cahout espe
ranç da velet Doué pe da pratiqua ur Vertuz.
4. Cahout joa oc'h Doué, pe ous é bresarç,
pe o pratiqua ur Vertuz pe o songeal é Doué?
pe ous un dra agreabl d'é Vajesté. 5. Beza
hardiz ha courageus da ober traou, pe da an
duri dioust ar pillou, hag an difficulteou.
6. Detesti ar pec'het. 7. Tec'het dious ar pe
c'het. 8. En em disfizou eus aneza é unan,
hag eus é fragilité. 9. Cahout cueus da veza
offancet Doué. 10. Dougea Doué hag ar pe
c'het. 11. En em goleri ous ar pec'het, hag
en em vengi vazonmpni eus ar pec'hedou
hon eus commettet oc'h ober pinigen.

D. *P*e seurt vertuzion à illim-ni pratiqua en
Oraison ar galon?

R. 1. Un Aët à Feiz, touchant ar poent eus

ar Station. 2. Un Aët à Adoration. 3. Un Aët à compoissia. 3. D'an tempratiounnou an diaoul à humilité didant, ha dirac ar Vajeste Diuin chic, hag ar bet. 4. D'ar goall in-
 4. Un Aët à action à c'hraç da Jesus-CHRIST inatiounnou ar garantez, hag ar volonté eus garantez infinit, eus ar benefiç é Passion propr. 5. D'ar goall froudennou, ha passion-
 5. Un Aët à veuleudi eus ar vadelez, trugarejou disordren à so en unnec camet ar garan-
 pariantet JESUS CHRIST. 6. Un esperancez, hag ar volonté propr. 6. Da lemel an bras da veza salvet, pardonnet, da cehou occasiounnou tosta d'ar pec'hedou marvel, c'hraç da ober pinigen cenchà vuhez, da prae veniel. 7. Da gombati ar garantez direiz tiqua ar Vertuziou, pa endeus hon Salver mear madou terrien. 8. Ar curiosité, hag ar riter dre é Passion ar graçou-se. 7. Un Aët à ligeadur disordren eus ar pemp squient offranc d'an Tat Eternel eus é Vap, hag eus naturel. 9. An estim, ar van gloar, hag ar boaniou, eus à hanomp evit é vrasa Gloar gompaisanc enna é unan. 10. Ar gloar, ar 8. Unan à garantez Diuin, pa endeus ho garantez, an enoriou, hag ar faveuriou ar c'haret gant quement à garantez pa endeus bet. 11. Ar garantez direiz eus é vec'h, discueuzet deompni ur quer bras garantez, hag é vuhez. An Aët à affection disordren din da veza caret. 9. Un Aët à garantez hon an donefounou Doué, vertuziou.
 nessa, pa endeus anduret hon Salver evit an oll dur: hag un desir bras da brocuri é silvi-
 diguez, pa eo maro hon Salver evit an oll dur.
 10. Un Aët à gompasison d'ar poaniou quer bras en deus anduret hon Salver à oa di-
 bech: Un Aët à reflection voar hor pec'hedou, gant un Aët à contrition eus anezo pa int bet ar caus eus ar Passion JESUS-
 CHRIST. 11. Un Aët à resolution da resista d'an dec empechamant eus ar garantez parfet hon Autrou Doué. 1. D'ar Pec'hed Marvel, ha Veniel. 2. D'ar goall accu-
 stumançou, ha d'ar pec'hedou à gomet-

AR PEDERVET CHABISTR.

P Enaus é exercimp-ny ar volonté é quen-
 ver ar Vertuziou hon Salver?

1. Proctsti d'ho imita en é Passion: maro eo
 amour, divisquet eus é oll dillat, imitit é
 amourtez. En em humilia, pa eo bet trai-
 et en é Passion gant pep dismegarç mépri-
 et, injuriet, calomniet, goapeet, boc'hateet,
 nnet é yleo, hag é varo, accuset, con-

dauner, ha crucifier, evel ar brassa torfetou.
 E zouder, pa n'endus quet resister d'adversourien, pa n'endus quet lavaret a bihana comps, pa en em deus renter dou eguis un oan etre daourn ar vocerien.

E gontrition, pa endeus gouelet er Jardin-gant cueus d'hor pec'hegeou, hag er Groas o c'houlén gant ur chti estlam pardon digant é Dat evit ar pec'herien.

Un desir bras da glorifia Doué, ha pligeout d'é Vajesté, palavaras er Groas Sec'het ameus.

An œuvrou à drugarez corporel ha spirituel, pa en deus hon assister dre é Bassion en hor brassa necessiteou.

Oræson, pa en deus pedet er Jardin Oret, ha perseveret en Oræson bete ar maro.

Ar mépris ar bet, pa eo bet en é Bassion privet eus ar pez à blich muia dar bet : eus amadou, eus à pligeadurezou, eus an henoreus à beb consolation ha support, E oll Bassion à so bet compagnequergant pep poantez, pep disenor, ha pep seurt poantie.

E Beuoc'h, en deus reconciliet ar pec'herien gant Doué.

E Vertus bras, ha carantez oc'h é adversourien. 1. O fardonnét en deus. 2. O c'harendeus. 3. Gret endeus o mat, pa eo maro evito quer couls evel evit é vatoberourien.

Oexcuset endus pedet endus é dat evito E Obeissanc parfet, beza ezeo bet hon salver obeissant bete ar maro. E obeissanc à so bet vaillant oc'h enduri poantie diars neurbet da enduri ; anterin accomplisset en deus an oll volonteou é Dat, prompt, n'endus queten em excuset, humbl, sujet endeus quemeret ar maro eguis un torfetour bras ; constant ha stal, obeisset endeus bete ar maro.

Dre garantez endeus obeisset d'é Dat, evit pligeout deza, evit é C'hloar hag enor. E batiantet, pa en deus hon Salver enduret meur à façon, en é vadou, pa oue divisque. En é enor, pep seurt disenor à so bet renter deza ; en é hano mat, beza ezeo bet estimer an den possedet gant an diaoul, un affronter ar merzvier, ur blasphemer, unden disquiantet ha connaret, un den idiot, ne ouie ha len, scriva, ur magicien.

En é gorff cals à dourmanchou cruel en deus gouzanvet ; en é zaolagat, en é ziu-coarn ; en é ziuvron ; en é stæoun, hag en é henou ; oc'h en em velet abandonnet gant brassa mignonet, o contempli ar glac'har é Vam, hag à Sant Ian Evangelist, pebez oan en devoa.

Enduret endeus digant pep seurt tut, abers Varnerien Ecclesiastic, ha Laïcq, abers en devoa assister alies, abers Judas, en

Enduret endeus digant pep seurt tut, abers Varnerien Ecclesiastic, ha Laïcq, abers en devoa assister alies, abers Judas, en

devoa maguet, ha choaset da Aboftol; ab
ar foudardet; abers ar Beleyen. an Doctou
hag ar Religieufet; abers an diaoulou.
D. *Living, ma plic'h, ha me à dle en Ora*
ober an oll Atton - se assemblez, hag an
affectionnou se?

R. Arabat eo tremen buhan un affeetion,
ur propos da exerci ur vertuz, guel eo
affection, pe ur vertuz imprimer doun er
lon, evit cant tremenet buhan Ret eo en
exerci en affection à so an necessera deoch
evel ma zeo ar gompaffion hag ar contrition
D. *Pe seuri vertuz à brotestin-me da pratiqu*
R. An hiny so control d'ar pec'hedou à gon
metit lieffa, ha dare so ar perilluffa.



AR PEMPEP CHABISIR.

Ar voyen d'en em antreteni pell en un affection.

D. **M** *A obligea à roet disqui din me ar*
gon da chom pell en un affection
evit é imprima er galon?

R. 1. Ret eo pidi ar Speret Glân, d'ho im
prima en ho calon. 2. Ret eo reperti ali
ar memes affection. Santes Cathel à presen
tas da Zoué an Oræson-man, mil guez: *No*
me, sed tua voluntas fiat; Rha vezo gra
ho voloné, nequet ma hiny, ma Dou

Lesel ho volonte pell en un affection hep
lavaret gric. An tri mignon d'ar Roué Job
chommas seiz-deiz en eston bras, ha com
affion ous ho mignon. Hon Salver à chom
nas teir heur o lavaret ar memes Oræson
er Jardin Oliver. Sant Frances à lavaras
het un nos an Oræson man: Ma Doué, ma
oll vat, andra idi ho calon ho tanvaat, ha
cavouri un affection, ret eo élesel, arabar
ho lemel ar boet diganta; cals voel à zeu
suffoqui un estomac.

AR CHABISTR C'HUECHVET

Penaus é haller en em exerci pell en
un Aet à Adoration.

D. **P** *Eenaus é hillin-me imprima em c'halon*
un Aet à Adoration ha perseveri enna?
R. Anaout an excellang hon Autrou Doué
dreist pep tra; anaout ezeo an Author uni
versel à bep mat, an hini en deus an ol c'huaz
ar maro, hag ar buhez, ar Barados, hag an
Infern, an Autrou an Autrounez, ar Roué
universel.

Consideri hon isfeldet, hag hon disterdet,
n'on neus netra, ne deomp netra, ne he lomp
netra, ne reomp netra vat à hanomp hon
unan, ne veritomp netra.

Consideri mar deomp un dra, ezomp dre

ar graç Doué, eguis merien dirac, Doué
eguis poultrigou an heaul.

Songealet ezeo ret ober un hommaig d'h
Autrou Doué eus ar pezh hon eus digant
gant un protestatiō d'é servicha; ha d'hé en
Adori pep Person an Drindet, é par

culier, adori JESUS-CHRIST, é divinité
humanité, é Gorf, é Ené Vembrōu.

Adori JESUS-CHRIST é Bethelém en é v
geou, er plaçou all ma é bet : en é Nativit
hag ar Mysteriou all é vuhez, hag é Bassio

Adori é Ouliu. é Vertuziou, presanti d
Drindet an oll adorationou, endeus rem
an humanité hon Salver d'an tri Person Div

Presanti d'hon Salver an oll adorationou
endeus rentet deza é Vam, an oll Æle
Saint Joseph, ar Pastoret, hag an tri Roue

Exita hor memoar, hon entendamant, h
volonté, hon ené, hag hor c'horf d'è ad

Goulen digant é ené, ho ne songeot
quet da Zoué, ma ené, ma memoar,
n'ho pezo quet coun eus à Doué ? eus
vadelez ? &c. eus ar benefici ar Creation
an Incarnation ? &c,

Ma c'harantez, ma desirou, ha ne vie
hu quet obeissant d'am Doué.

Ma passionou, ma goall frodenou, n
c'harantez monden, ha ne songeot-hu qu
da Zoué, Evit mont eno tout ?

Ma c'horf, ma pemp squient naturel, ma
daoulagat, ma diou scoarn, ma membrōu,
na ne songeot-hu quet da Zoué, evit ober
an œuvriou mat, evit reñsta d'ar pec'het;
evit enduri arpezh à garo Doué, evit obeissa
da Zoué?

Adori JESUS-CHRIST er Sacrament
an Auter, é buissanç, é vadelez, é garantez,
é visericord ; é batiantet, é larguentez, à so
er Sacrament adorabl-man.

Ober un amand enorabl da Zoué, evit an
disenor à receo digant an diaoulou, ar Pava
net, an Huguenodet, à Julevien, ar Sor
cierien, ha Magicianer.

Adorit Doué JESUS-CHRIST, é pep
ec'h ; desiré beza bet à pep amfer, é pep
ec'h, cahout ar galounou an oll tur, ar bu
hez an oll Ælez, evit adori Doué.

Pa gomfit oc'h Doué, en em servichie
eus à gompson leun à respect ; dre exempl,
Doué infinit, Doué oll Puissant, Croüer an
en hag an doüar, Roué ar Rouianer, Barner
an dut hag an Ælez.

Goulennit permission digant Doué da
gompson outa, livirit : O ma Doué, na facher
quet ma compsan ouzoc'h.

Aznaout ezoc'h poultr, preñv doüar, ur
chi brein, ur pec'her indiga da lavaret :
hon Tat.

Adorit Doué gant filañ ; livirit : Aod
emeus d'ho fachi , é lec'h oc'h odorit ;
oûn netra , guet eo din-me revel , ne
quet penaus comps ouzoc'h.

Livirit : Doué é Vajesté infinît , an
so o crena dirac ho faç , ha me prenv dou
penaus é chommin me dirac ho faç.

AR CHABISTR SEIZVET

Penaus é heller en em entreteni en

Aktion à c'hraç.

D. **P**etra rin-me evit *imprima em c'hall*
an *Aktion à c'hraç* , hag evit en
entreteni ebars enni ?

R Ret eo ober pemp tra evit ober an *Aktion*
à c'hraç . 1. Cahout coûn eus *Benefiçou* gene
ral , ha particulier à natur , hag à c'hraç ,
ar *Creation* . 2. Eus ar *conservation* é vulhez
hag é yec'het . 3. Eus ar *redemption* . 4. E
ar *vocation* d'ar *Feiz* . 5. Eus ar *conservation*
ar *Feiz* , eus ar *justification* dre ar *Sacraman*
chou , eus ar *glorification* à *esperomp* . Ret
digañ da geûn ar *Benefiçou* particulier . 1. D
veza conservet deoc'h ar *squent* . 2. Da vez
roet deoc'h ha conservet an *usaich* ho pemp
squent naturel , hag eus ho *membrou* . 3. D'h
peza preservet eus ar *maro* *subit* , ha delivre
eus à gals à *perillou* , ha *clenvegeou* eus oc
adversourien .

adversourien . 4. Da veza quemeret *patianter*
gant ho *pec'hedou* . 5. D'ho peza preservet
eus à gals à *temptationou* , hag *occasionou* à
mise bet *occasion* d'ho *tentation* . 6. D'ho
peza preservet eus ar *pec'hedou* n'oc'heus
quet *commettet* . 7. D'ho pezo touc'het da
distrei outa , d'ho peza *pardonnet* alies . Da
veza roet d'eoc'h *cals* à *occasionou* *songeou* ,
ha *desirou* da *pratique* ar *vertuziou* .

An eil poent eo , *estimout* ar *benefiçou* so
abalamour ma *zeo* *bras* *pep* *hini* *anezo* , ab
alamour ma *zeo* *bras* an *nombr* eus *aneze* , à
alamour ma *int* roet da un *den* , n'en *devoa*
miret , so quen da un *den* *indign* , n'en
devoa *meritet* *netra* *nemet* an *Issern* .

O vedita ar *Passion* , evit an *aktion* à c'hraç
roet evit ar *poaniou* *endeus* *anduret* *hon*
salver , evit *estimout* *bras* ar *benefiç* se , *con*
sideri *piou* eo an *hini* à *andur* ; pe *guen* *cruel*
ar *pez* *endeus* *anduret* , evit *piou* *endeus* *an*
duret ; gant *pebez* *carantez* , *graç* , ha *mise*
ricord , pe evit tra .

An trede poent , anavizit ho ma *oberou* ;
trugarequit é , *meulit*-é , *pidit* an *Alez* , ar
Sent , ha *quement* tra so er bet , da *trugare*
cat Doué *evidoc'h* .

Evit ar *pevare* , *quirit* ha *mar* - *oberou* .

Evit ar *pempet* poent , *guit* un *offranç* da
Zoué , *offrit* un *desir* d'hé *servicha* dre ur *ga*
D

rantez pur, da enduri ar pezh à bligeo de



AR CHABISTR HEIZVE

Penaus é renquer en em entreteni en

À à Offrang.

D. E Vit entreteni an affectiō ebars an Off
à bresanter da Zoué, penaus à rin-
R Presantir an oll vertuziou, souffranço
ar maro, ar meritou hon Salver.

Voar un dro en em presantit oll, prom
à galon franc, dre garantez.

Offrit oc'h ené, ho memoar, oc'h ente
damant, ho volonté, ho songesounou, oc
unnec affectiō ' oc'h unnec passion.

Ho pemp squient interior, oc'h unnec pa
sion evit o gouarn, ha mortifia.

Ho coiff, ho pemp squient naturel, m
membrou, evit servicha Doué, hag end
apez à bligeo ganta.

Offrit da Zoué ur galon humiliet, ha g
c'haret gant contrition, gant ar volonté
satisfia dre yun, orafon, hag alufen.

Offrit ho vœvou, mar oc'heus gret nic

Offrit ar sacrific ho muzellou, ar gon
fession humbl ho pec'hedou, ar meuleu
Doué, an action à c'hraç an orafonnou,
protestatiounou, oc'h afferiou, ho necess

eu important, ho tentatiounou, ho viço
vit ho c'horigea.

Offrit ho poanion, ha croaziou.

Offrit ho puhez, ho maro, ho passion;
oc'h oll clevegeou, é special an hiny diveza.

En em offrit evit procuri ar gloar Doué;
hag ar silvidiguez an enevou.

Offrit ho tesirou, livirit ma: ho pe an en-
endament an oll Alez, hag an oli tut, é ca-
rec'h ho offri da Zoué evit é c'hloar.

Mar ho pe an oll madou an douar, hag an
tut, é carec'h o impligea evit ficour ar pe-
vrien, d'ar gloar Doué, ha d'ar silvidiguez
an enevou.

Mar ho pe an oll enoriou, faveuriou, é ca-
rec'h offrit tout, evit servicha Doué, dianco
gant humilité.

Mar ho pe diou asquel, eguis ur goulm, é
carec'h en em offri da vont etouez ar Payanet
Jusevien, Huguenodet, hag are o deus troet
o c'hein oc'h Doué, etouez an oll pec'herien,
evit contribui d'o silvidiguez, ha lavaret:
Anavezomp Doué, caromp Doué.

**D. Pe da fin é renquer presanti an offrançon se
da Zoué?**

R. Evit pevar fin. 1. Evit renta gloar, hag
enor da Zoué. 2. Evit é trugaregat eus é
bonnesounou. 3. Evit satisfia d'ar pec'hedou
4. Evit impetri graçou digant Doué.



CHABISTR NAOVET.

*Penaus é renquer en em comporti, pa re
protestation da exerci ur Vertuz, pe da
gombati ar vig.*

D. **P** *Enaus en em gomportin-me evit ch
pell en un affection da ur Vertuz,
evit combati ur vig.*

R. Ret eo ober reflexion penaus hon eus
em comportet bete breman giit ar prat
ar vertuz-se, ha petra à défaut dec'h, e
ar perfection ar vertuz se. Evit ar vig
eo longéal, ny so bet couezet enna, pe
occasion pe aratos pe hep, sonch, pe
promptitud, ha neuse cahout contriti
2. Ober ur protestation, ha resolution
bratiqua ar vertuz se pe da gombati ar
se. Ebars ar protestation-se, ret eo mi
ar poenchou voar leic'h. 1. En em di
ziout eus aneza é unan. 2. Cahout ur
zianç bras é Doué da pratiqua ar vertuz
pe da gombati ar vig se. 3. Ret eo confid
pe seurt empechamanchou, ha difficulte
à oussemp da cahout o exerci ar vertuz
pe da gombati ar vig-se hag ober ur pro
station ferm da veza constant, 4. Ne

quet ahoal'h da ober ur propos mar da exer
ur vertuz, pe da gombati ur vig é general,
ret eo protesti ober an actou eus ar ver
tuz-se é particulier, ha da combatti ar pe
c'het se é particulier, dre exempl : N'en
em gontanti quet da prometti pratiqua an
humilité é general, me rai ur propos ferm
da cahout un opinion isel ha diste à ha
noù, o consideri ne doùn natra, nemet ur
pec'her carguet à cals à pec'hedou, ne hal
lân, ha ne ran natra nemet pec'hi, ne veri
tân natra nemet poaniou.

Me à ptotesto é vezin contant é toüi ar re
all da cahout ar memes opinion à hanôun.

Me protesto ne rin natra evit beza guelet,
estimet, enoret, pe cherisset gant tut.

Me guemero resolution da cahout agreabl
da veza humiliet, da velet ar re all preferet
din, da veza meprisfet, injuriet, drouc pre
zeguet, goapet accuset, condanet, cor
rigit gant ar ar all.

Ret vezo en em proposi casiou particulier,
ha lavaret : Mar deu d'en em presanti an
occasion man, petra rin me.

Pa protestin combati ar pec'het à superbié
é general, ret eo ober ar resolutionnou é
particulier ; dre exempl : Birviquen.

N'en em attribuin natra din, nemet ar pe
c'het. Ne guemerin gloar eus à natra, hag

em guenet, nag em madou, nag er meuleudi, nag en enoriou an tut.

N'en em pompadin quet, n'en em preferen da nicun, ne glisquin quet an ambition nag an enoriou, na beza estimet, enore na pligeout d'an tut.



CHABISTR DECVET.

Penans é renquer finissa an Orason.

D. *Penans é renquan. me finissa an Orason.*
R. Dre ur c'holloq, o prezecous Doué pe é particulier ous an tri Ferson an Drindet pe oc'h **J E S U S. C H R I S T**, pe ous an Itron Varia, pe ous an **Æ**lez, pe ous ar Sent, pe ous é ené propr, pe ous é goiff.

D. Pet poent so er c'holloq?

R. Pevar: ar meuleudi Doué, an Action c'hraç, an Ofranç, hag ar goulén.



CHABISTR DECVET.

Eus ar goulennou à renquer presanti da Zoué

D. *PA bon eus prezecquet eus ar Meuleudi, eus an Action à c'hraç, eus an Ofranç, desquet din-me penans é renquer eus Orason*

da Zoué, ha drestsi ur requet dez a?

R. eo goulén traou permettet da c'houlén, ha deicat da Zoué.

D. Livirit petra à renquer da oulen digas Doué?

R. 1. Ar c'hraç da guaret Doué, hag honnessa. 2. Ar c'hraç da ober volonté Doué.

3. Ar sclerigen an èn, da lavaret eo; an anaoudéguez ar mar, hag an drouc.

4. An inspiration ar Speret santel da douch hor volonté, hag ar c'hraç da laquat an effet é inspiration.

5. Ar c'hraç da veza dihouallet, ha conservant Doué.

6. Goulennit digant Doué ar c'hraç da gahout sourci à hanoc'h, doc'h assista.

7. Goulennit Feiz, ar seiz donafon, hag an daouzec froüez ar Speret Glân.

8. An Esperanç. 9. Ar c'hraç da adori Doué.

10. Ar c'hraç d'é trugarecat. 11. An Devotion.

12. Ar speret à Orason, ar c'hraç da oulen ervat ar pez à renquomp.

13. Da ober offranç da Zoué.

14. Da accomplissa ar vœu.

15. Ar prudanç, hag an discretion, ar memoar, hag ar reflexion eus an traoutremenet.

16. Ar circonspection, o consideri ar circonstançou presant.

17. Ar prevoyanç ha precaution, o consideri an empechamanchou à halle arruot.

18. Ar premunition, o quemeret remed
enep an empechamanchou da zoner.
19. Ur volonté prompt, laouen, ha consta
da laquat en effet arpez hon eus guele
cesser, pe util da ober, evit gloar Dou
20. Ar c'hraç da gahout occasionnou
ober, pe da enduri traou d'ar brassa glo
Doué, ha d'ar silvidiguez an enevou;
c'hraç da veza fidel ebars an occasionnou
21. Ar justic, da rei da Zoué, ha d hon ne
sa arpez à renquomp.
22. Ar mepris ar bet.
23. Ar ver
tuziou recommandet er beatitudou
24. An Humilité.
25. Ar Chasteté.
26. Ar Modesti.
27. Ar perseveranç, en Ilis, é grac Doué
hag er pratiq ar vertuziou, hag en tec'h diou
ar pec'het. 28. An anaoudeguez, an detesta
tion, hag ar contrition hor pec'hedou.
29. Ar c'hraç da ober penigen prompt ebar
mervel, o cench à vuhéz, o satisfia evit hor
pec'hedou hag evit ar poaniou hon eus me
ritet. 30. Ar c'hraç da veza trec'h d'ar goall
songesounou, pennadou, passionou, affe
ctiounou diremet, d'an temptatiounou
c'hic, ar bet, hag an azraoiant.
31. Ar c'hraç d'on delivra eus ar pec'het,
eus ar poaniou an Iffern, ar Purgator, eus
an occasionnou pirillus da offanci Doué evel

na zec ar prosperité, pe an adversité.

2. Ar vertuz an nerz.

31. Ar patianter.

4. Ar longanimité, oc'h enduri pell, oc'h
esperout pell, o report pell.

5. Ar c'hraç da imita ar vertuziou en deus
oratiqet hon Salver en é Passion.

D. Penaus é renquer goulén an traou se di-
gant Doué?

1. Gant Humilité, o consideri n'hel
omp, ha ne veritomp netra.

2. Gant fizianç é Doué.

3. Gant ferveur.

4. Gant perseveranç.

5. Gant obsecratiounou, evit crisqui hor
fizianç, hor ferveur.

D. Penaus eo an obsecratiounou - se?

R. Beza ezint an resounou evit gounit ar
gallon Doué, hag é exita da rei deomp ar

arpez à oulennomp, hag evit pidi Doué gant
ferveur, fizianç, hag humilité.

Abers à hanomp : represanti da Zoué hon
paourenté, hon indignité, hor perillou,

hon tentatiounou eus ar c'hic, ar bet, hag
an diaoul, an nombr bras hor pec'hedou,

hon ignoranç hor fragilité, hon ignoranç;
hor malic.

Abers Doué livrit. 1. Arpez oulennan à
evit ho gloar; ho cause eo, oc'h interest eo

C'huy oc'h eus gourc'hemennet cahout
ecours ouzoc'g en hon necessiteou, ha tru-

bulliou , sinti à ran , n'em refust quet.

3. C'huy oc'h eus promettet hon exauci-
mar hon eus recours ouzoc'h , ober à ran ar-
pez oc'h eus gourc'hemennet , grit arpe-
oc'h eus promettet.

4. Clafq à rit arre o deus troet o c'heir-
ouzoc'h , en em prosterni à ran dirac ho fa-
reded à ran bete ennoc'h , n'am refust quet.

5. C'huy à hel ma sicour mar quirrit , ma-
na plich gueneoc'h ma sicour , pe da pion-
am bezo me recours , n'en deus den nem-
oc'h à ouffe ma resista.

6. C'huy à cleo ar c'hri ar brini en o neizou-
me so ho croüadur , c'huy so ma Zat. Me so
unan eus ho croüadurien , c'huy so ma Doué
ma Roué , ma Autrou.

7. An diaoul à lavar din , bras eo ha fonn-
ma fec'hedou , ha me lavar eo brassoc'h ho
madelez , ho misericord , ho trugarez.

8. Seul brassoc'h eo ma indignité , seu-
brassoc'h eo ar gloar ho trugarez.

9. O va Doué , ne hellot quet rebech din
n'eus quet ho clafquet , ha criet voar he-
lerc'h , n'eus quet ho supliet.

10. C'hui so douç , c'hui eo an Tat à drugarez.

11. Na bermittit quet é rriomflo an diaoul-
lou , o lavaret ameus ho clafquet , ha n'eus
quet ho rencontrer , ameus ho supliet , ha
n'oc'h eus quet priset sellet ouzin.

12. C'huy en em clem eus à re ho deus re-
cours ous an diaoulou ; evidoun ne glasquan
consolation digant den er bet , na glasquan
nag enoriou , na faveriou , na pligeadure-
zou ar bet ; c'huy so ma oll garantez en-
noc'h ema ma oll fizianç.

13. C'huy oc'h eus lavaret , ezeo oc'h œu-
vriou à drugarez dreist oc'h oll œuvriou ;
discueusit en breman.

14. Me ho ped , ho va Doué , dre oc'h oll-
puissanç , dre ho madelez , ha dre oc'h œu-
vriou admirabl oc'heus gret , particularisit-y.

15. Ne vezin quet ingrat , m'ho trugarecai ,
me rai an dra - man dra me lavaro d'an oll
dur , ha d'an Ælez : *Fecit mihi magna , qui*
potens est ; An hini à so puissant en deus gret
traou admirabl em andret.

16. N'ho quittain james , qu'en n'ho pezo
accorder ma goulenn. Petra oulennit hu , ma
Doué , diguenen-me ; enduri , me so con-
stant da enduri ; respontit ha particularisit ,
e ouelin ?

17. Me à ouello , me cencho ma goal vuhez
gant ho graç , à bromet deoc'h é ran ho vo-
lonté ; ne oulennan quen , me quittai an im-
perfection-man , imperfection gant ho graç.

ABERS JESUS-CHRIST.

O Tat Eternel : *Aspice in faciem Christi*

tui; Sellit ous ar faç ho Map JESUS. CHRIST

2. Sant Ian en deus lavaret, hon eus un Advocat dirazoc'h; sellit ous é pemp Goulbezaz ezint pemp guenou, ha pemp teaur hupledi ma c'haus.

3. E Oat à grit guel evit goat Abell, offrit à ran é Vertuziou, é garantéz, é bariantez é humilité, é Nativité, é Circonfusion, &c. E Veritou; din-me int, nequet evit an Æle nag evit an diaoulou; enduret en deus, ho huen evidoun-me.

4. N'och' eus quet peupæet c'horz arpe en deus meritet ho Map, Tat Eternel, roed din eta arpez à oulennan.

5. C'huy oc heus promettet accordi ar goulenn an tut ho tuch. Clevit ar voüez ho Map en deus ho caret dreist an oll tut, ha dreist an oll Ælez

6. Promettet en deus é refoc'h arpez à oulennomp en é hano; ober à reomp n'hor refusit quet.

Arpez à oulennan diguencoc'h, en deus gourc'hemennet din ho Map é oulen en Oafson, en deus compofet; me esper ne refusit quet ma goulenn.

Arpez à oulennan diguencoc'h, en deus oulennet ar c'henta evidoun-me en Oiafson Dominical.

Me so unan ar membrou à gorff an Iliis

am refusit quet à balamour da JESUS-CHRIST hor pen.

Mar doun indign à hanoun ma hunan, ma c'houfiderin en hano ho Map, ma Fañtor eo, ma Mæstr, ma Autrou, ma Doué, ma Salver, me so é zanvat, é scolaer, é servicher, é oaz, é brissonner, en deus delivret.

C'huy à hello adreffit ar ræfounou-se da JESUS CHRIST o ulen diganta, pa eo Doué quet couls evel an Tat.

d'ar Speret.

Representit deza arpez en deus gret evit JESUS CHRIST, en é Conception, en é Vadiziant, da Sul ar Pentecost.

Abers ar Ver'ches.

Representi da Zoué an Tat, pe d'é Vap ezeo ar Ver'ches Roïanes an En Advocades d'ar pec'herien, ha d'an tut affliget, ha miserabl. Offrit he foul galon, hag é laz d'he Map.

Livrit é laquas ar Roïé Salomon en un Trôn é Vam Berfabée, o lavaret goulenn arpez à garfe.

Livrit en deus cooperet gant he Map en euvr hon Redemption.

Livrit en deus hi roet hon Salver er Groas evit hor Mam: *Monstra te esse Matrem*; Discueusit arpez é deus gret, hag enduret evit JESUS-CHRIST, offrit é seiz clese à gueus.

1. Presentit da Zoué ar ferveichou bras
deus rentet ar Sent d'an Autrou Doué.
2. Discueusit, ezint hon Advocader, ende
y clevet, pa ouant voar an doüar.
3. En devoa an Autrou Doué sicouret an
en Lefen ancien, pa pedent Doué en han
Abraham, Ifac ha Jacob.
4. En deus ho glorifier, pa ouant voar
doüar, hag aba int er Barados.

卷之六

Reglen ens an Orason ar galon da Jesus-Christ

E Bars antren en Oræson, examinir
conscienc voar tri zra. 1. A c'huy so
stat à bec'het marvel. 2. A c'huy oc'h
sourci piqant, 3. Hag ho speret à so trubuil
let, pe gant coler, pe gant un tristidiguez
pe gant un desir, pe gant un aoun, pe gan
ur joa direiz. Ma bec'h é stat à bec'he
marvel, set eo c'houet contrition, ma oc
eus ur sourci bras, set eo é lefel à gostez
hag offri oc'h asariou etre daouarn Doué
grit é asfer oc'h hini à rai; mar be trubuille
ho speret, dale'het ên é penoc'h, mougue
ho goall froudennou, grit an tri dra se
Goude m'oc'heus tostet daou gamet pe
dious oc'h Orator, chommet en ho saô, ha
songit emma Doué presant en ho calon,

queit ma veac'h o lavaret ur *Pater*; neuñ
 Doué o vouchei dan doñar, mar bec'h oc'h
 hunan dirac ar re all, na rit quer. Grit sign ar
 Groas, goude iselcit, pe territ ho daoulagar,
 pe ar or, pe ar penestriou ho cambr.

Goude beza gret sign a Groas, offrit da
Zoué oll puissant ar puissançou oc'h ené,
evit o couna en oc'h Oræson d'he gloar, ha
d'he enor.

Pa ho pezo gret an Oraſon preparator , ret
eo commanç ar c'henta preludi ; exercit ho
memoar voar an hистоar ar Paſſion , à renquit
da gontemбли en deiz ſe ; laquat à roet oc'h
imagination d'ho ſicour , o planta en ho cal-
lon pe en ur plaç all , hon Salver ho enduri ,
peer Jardin Oliver , pe é Sal Pilat. Ober à
roet un Act à Feiz endeus hon Salver endu-
ret ar poan oc'h propoſet en ho ſpetet.

Evit an eil prelud, c'huy à pedo ar Speret
Glân da digueri deoc'h an or, pe ar **Jardin**
Olivet, pe an hini ar **Sal Pilat**, ha rei deoc'h
ar c'hraç da gahout compassion d'ar poaniou
hon **Salver**, ha contrition d'ho pec'hedou.

E pep Station, c'huy à oulenno seiz poent
ousar Ver'hes, hag hi à responto deoc'h.
Pep respont à rento deoc'h, à vezo ur mil-
louër da comtempli. Et poent quenta, c'huy
à oulenno digant ar Ver'hes, piou eo he-
man quen affliger, hi à responto eo he Map.

En cil, petra en deus commetter da ven
quen affliget, hi à responto, n'en deus
nemetmat. En trede, piou eo ar sujert
poanion, hi à responto, eo c'huy.

Er pevare, c'huy à oulenno pe feurt
en deus procuret; hi à responto en deus
ret an liern, ha digoret ar Barados.

Er pempet, c'huy à oulenno, hag en
rañon lefel enduri hon Salver é unan; hi
lavaro é renquomp oïl enduri ganta.

Er c'huec'hvet, petra renquomp da ob
gant he Map, hag é poanion; hi à lavaro
renquer o offri, hag en em offri ganta d'
Tat Eternel. Er seizvet, c'huy a goulenn
digant ar Verc'hes petra renquit ober eba
quimiada he Map; hag hi à lavaro deoc
ober goulennoudigant Doué.

E pep poent considerit ar poan hor Salver
tennit ur conclusion, hag un instruction
hist da ober ho volonté, arpez oc'h inspi
ar Speret Glân, pe cahout compassion ou
hon Salver, ha cueus d'ho pec'hedou, pe
esperout é Doué, pe é gater.

Ebars finissa, pa na vez nemet ur poent
pe daou, c'huy à rai ur c'holloq, o comp
oc'h Doué, oc'h ober un Act à Adoration
un Act à Action à c'haç, un Act à Offrand
un Act à oulen. C'huy à finisso gant ur Pater

Durant oc'h Orañon, mar sentit distra

ction

tion, da lavaret eo, ho speret o songeal en
daou all; renonceit d'an distraction, retour
et d'ho meilloer, ha d'ho poent oc'h eus
quintect. Goude oc'h Orañon, songit petra
en deus touchet ho calon, hopet coun eus
en dra-se alies en deiz.

Durant an deiz, hopet coun eus à J E S U S
C H R I S T en ho calon; pa eot da labourat,
songit en ho calon J E S U S C H R I S T Cru
cifier, pe scourgezset, o lavaret: Me offr
da Zoué ar labour-man, ar beate'h-man, an
Orañon-man, ar pret-man, dre an daouarn
Mary é Vam, d'ar gloar J E S U S C H R I S T
scourgezset, pe crucifier, d'ar goafusion an
drouc speret.

Pa glever an Offeren, eus ar Gorreou bete
ar fin, grit an Orañon voar ar Station à so
assignet an deiz-se.

Grit quement all dious ar mintin, pa ho
pezo lavaret ho Pater, Ave, Credo Confiteor
da Gourchemennou Doué.

Quement all dious an nos, goude ho Pater,
Ave, Credo, Confiteor. Durant an deiz,
mir oc'heus ur goall song, pe ur goall frou
den, pe un occasion da offanci Doué, sellit
en ho calon J E S U S Crucifier, pe scourgezset.

Mar deut da offanci Doué, goulennit en
ho calon pardon dioc'h J E S U S Crucifier,
pe scourgezset.

E



CANTIC

VOAR AR SEIZ STATION

tion eus ar Bassion hon Salver

JESUS-CHRIST.

M Ar quirir ober Oraſon
Da JESUS CHRIST, en ho calon
Grit pep ſizun ſeiz Station,
La gontempli é Bassion.

D'ar Sul, en ho calon drefſet
Da Zoué ur Jardin Olivet:
Sellit é creis JESUS hon Tar
O c'huizi an dour, hag ar goat.

Da Lun, en oc'h interior,
Grit d'ar gloar Doué un auditor;
Sivrit en é creis ur pillier,
Ma vo ſcouragezet hon Salver.

D'ar Meurs, é goullet ho calon
Grit ur Sal d'hon Roué guirion,
Curunet gant ur gurun ſpern,
D'hon delivria eus an Iſſern:

D'ar Merc'her, en ho calon gret
Ji poic'het, ma vo diſcuezet
Gant Pilat d'ar pobl arriget
Map Doué JESUS à Nazaret,
Gant ur gurun ſpern voar é Ben,
En é dorn dehou ur goſſen.
Eus ho calon leun à c'hlac'har,
Grit d'ar Iaou ur Menez Calver;
Ma vezo JESUS o rouguen
Ar Groas, evit ar pec'herien.
Eus ho calon leun à c'hlac'har,
Grit oll da Vener ur C'halvar,
Ma vo JESUS Crucifiet,
Evit hon lemel à bec'het.

Eus ho calon leun à c'hlac'har;
Dreſſet da Sadorn ur C'halvar;
Adorit JESUS goullet
A ſo eus ar Groas diſquennet;
Adorit JESUS goullet
Abarlen é Vam glac'haret



D'AR

SUL

Sant

Gregor.



Ar Passion Jesus-Christ.

61



Er c'henta Exerciç.

DA SUL

EUS AR POANIOU
interior JESUS-CHRIST.
ebars er Jardin Olivet.

Voar an ton : A den à vexo quer calet.

P Eep Sul, dirac oc'h Oraſon
Da J E S U S é creis ho calon,
En em liquit dirac Doué,
Sant respect, hag humilité.
Goude-se ſtouet voar ho taoulig
Dirac é Vajeſté Divin,
Iſellit humbl ho taoulagat,
O lavaret à galon var.
Me offr da Zoué Oll-puiſſant
Ma memoar, ma entendamant,
Ma volonté, pliget ganta,
O couna voar ar guella.
D'he vraſſa gloar, ha d'he enor

bis.

Ha **JESUS-CHRIST** hon Redemptor.

JESUS, Mary, ha Joachim.

Joseph, Anna ha Caurintin.

Gant an oll Sent quitibunan,

Ma tennit an Oræson-man.

JESUS o veza quemeret é compagnun
Sant Pezr, Sant Jacques, ha Sant Ian à gon
marças da hirvoudi, ha da grenà dre spon
hag à lavaras dezo : Ma ené à so trist bete
maro, deportit aman, ha beillit guenèn
hag o veza en em tennet diouto, evél pa
se ur string men, en em laquas voar pen
zaoulin, hag en em taulas voar é fac **JESUS**
CHRIST à bede, ma vife moyen, é tremen
se an heur-se, o lavaret, Ma Zat, mar b
moyen, distrouit ar Galizr-man diouzin-me
couls coude, ho volonté bezet gret, nequ
ma hiny. O veza sevet eus é Oræson,
teñas d'he disquibien, hag èn o c'hava
cousquet mic, hag à lavaras da Sant Pezr
Simon, cousquet à rit, n'oc'h eus quer ga
let beilla un heur guenèn : Beillit, ha pid
guenèn, evit na vihot trec'het gant an ter
ration, rac à speret à so prompt, hac ar c'h
à so sempl, adarrez ezeas evit an eil guez, ha
é eure ar mêmes Oræson, o lavaret : Ma
hel tremen ar Galizr-man, hep estra anez
ho volonté bezet gret ; hag o veza distro
adarte d'he Disquibien, hac èn o c'hava

adarte cousquet, dre ma zoa fatiguet o daou
lagat gant ar c'housquet, ha ne ouient petra
respont deza O veza y lezet, é zeas adarte,
hag é pede eguis an trede guech, o lavaret
ar mêmes comploù, hag un Ael à apariss deza,
evit é conforti, hag é éné o veza en he
brassa en crés, é pedas gant muy à gouraig,
hag ar c'huez, hag ar poulouennou goar à
gouezas d'an doüar.

*Grit un Ael à Feiz, voar ar poanion à endurar
Jesus-Christ, er Jardin Olivet.*

Neuse, en ho calon dresset

Da Zoué ur Jardin Olivet.

Sellit é creis **JESUS** hon Tar

O c'huizi an dour, hag ar goat.

Pidit humbl ar Speret Divin,

Da digueri dor ar Jardin

Da consideri an eston,

En deus **JESUS** en é galon.

Grit seiz goulennous ar Verçhes,

A servicho deoc'h da Væstres,

Goulennit outi selerigen,

Da lemel ho tevaligen.

AR GOUENTA GOULEN.

D. **G** Verçhes Vari, Mam demantus,
Pieu é heman quen hirvoudus

Truez ameus ouz é veler

Me sonch, eo é galon rannet.

R. Allas ! alias ! ma Map co,

Trist é epé bele ar maro,

Guir Map eo da Zoué an Tar,

Sellit é c'huez à dour, ha goat :

Glep eo é f. ç gant é zatou,

O crena eus é oll membron.

Trit ha deportit breman,

Evit clever ar Speret Glan,

Mar car ober deoc'h an enor

Da gomp en oc'h interior.

All à Foiç.

Credit hep douetanç, ma ené,

Ema ar guir Map da Zoué,

Ema guir Map d'ar Verç'hes

E creis cals à boaniou gries.

All à Adoration.

Moc'h ador. Jesus, ma Doué,

C'huy so ma Mastr, hama Roué,

Eus à breman, bete mervel,

Deoc'h é fel din beza fidel.

Bouchet à ran à galon vat

D'an douïar ruziet gant ho Goat,

Bouchet à ran doc'h oll darou,

D'ho calizr leun à dourmanhou.

Hoguen sioas, picuezoun me:

Da tostaat ouzoc'h, ma Doué,

Ne donn nemet poultr, ha ludu,

Ur pec'her quaz vil à pec tu.

AN EIL GOULEN.

D. **A** Llas ! Itron melcoriet,
Petra en deus ho Map commetter,

Pebez torfet en deus en gret.

Da veza quer criz scoargezet ?

R. Allas ! ma Map so divlam ;

Dou, ha cloüar eguis un aon,

Biscoas ne deus gret nemet mat,

Caïet, ha servicha é Dat.

Trit, ha deportit breman,

Evit clever ar Speret Glân,

Mar car ober deoc'h an enor

Da gomp en oc'h interior.

All à Compassion.

Me fel din, Itron Vania,

Gueneoc'h er Jardin guocla,

O contempli en Oan Doué,

A souffr quement evidoun-me.

AN TREDE GOULEN.

D. **M** Am à druez, sellit ouzin
Petra benac ma ouin indign,

Livrit pion é sujet,

D'ar poan ho ma quen affiget ?

R. Te eo, te eo, pec'her ingrat;
 Te ar sujct d'é galonnat,
 O tenna eus é zaoulagat
 An darou estlam hag ar Goat

Trit, ha deportit breman,
Evit cleuet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Confession.

Sioas din etâ, me eo
 An trahitour hag ar bourreo;
 Forget ameus gant ma chrimou
 Ar Galizr leun à dourmanchou.

Gant ma dançou, gant ma joa
 Lequet emeus **J E S U S** gouela,
 Gant ma defaut dougeanç Doué
 Lequet emeus crena ma Roué.

Act à Contrition.

Argarzi à rân ar pec'het
 Dreist quement drouc à so er bet
 Me renonç gronç d'an drouc speret;
 D'ar c'hic mal-heurus, ha d'ar bet.

Dirac **J E S U S** voar ma daoulin,
 E livirin en é Jardin:
 Rha vezo rannet ma c'halon.
 Gant guir cueus ha contrition
 Da vza offancet Doué,
 Leun à enor, ha majesté.

Me fel dîn cench ma goall buhes;
 Gant sicour Doué, hag ar Verç'hes,
 Ha pellec'h quen mervel milguez
 Evit offanci Doué ur vez.



PEDERVET GOULEN.

D. **L** Ivirit, Itron glaç'haret,
 Pe seurt mat endeus procures
 Ho Map er Iardîn Olivet
 Da quement den à so er bet.
 R. Pzert endeus oc'h oll dléou,
 Gant é spont, ha gant é zarou,
 An isfern endeus clos ferret,
 Hag ar Barados diguoret.
Trit, ha deportit breman,
Evit cleuet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Act à C'hrap.

M'ho trugareca, va **J E S U S**,
 Eus oc'huez, ha Goot precius.
 A scuilsoc'h ebars er Jardin
 Evidomp pec'herien indign.

An Act à Esperanç.

C'huy so **J E S U S** ma Esperanç,
 Enoc'h emma ma oll fizianç.

Es *Templ consabratet*
Me esper é roet din ar graç
Da velet en envou ho faç.

Act à Garantie divin.

C'hui so Jesus ma c'harantez,
Ma desir, ma joa, ma buhez,
Ma pligeadur, ma enor,
Ma oll vat, ha ma guir tenfor.

*****:*****

AR PEMPET GOULEN.

D. **I** Tron, rason eo lesel
Ar Map quer d'an Tat Eternel

Ehunan er Jardin souffri
Quement à boan evidomp - ny?

R. Ordrenet eo gant an Drindet
E le quement den so ganet
Tanvat ar Galizr Salver ar bet,
O souffri gant patiantet.

Trit, ha deportit breman,
Evit clevet ar Speret Glân.
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Act à Compassion.

Permettit din, ô va Salver,
E sec'hin gant ma mouchoüer
Ho faç, à so leun à zarou,
Scuillet evit ma fec'hedou.
Me fel din compagnunecat

d'ar Passion Jesus-Christ.

Jesus Map Doué à galon vat
Ebars er Jardin Olivet,
O souffri gant patiantet.



C'HUEC'VET GOULEN.

D. **P**etra rin me, Roïanes ar bet,
Eus ho Map quer quen fatiquet?

Hag eus ar poanions bras meurbet,
En deus er Jardin enduret.

R. Offrit alies da Zoué an Tat,
E chuez à dour, é chuez à Oat,
En em offrit ganta yvez
Gant respect, hag humilité.

Trit, ha deportit breman,
Evit clevet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Act à Offrande.

Me offr deoc'h, Tat Eternel,
Ho Map, hon Roüé Cælestiel,
Ha quement poanendeus souffret
Ebars er Jardin Olivet.

Gant ma Salver, ho va Doué,
Me offr ma c'horf, ha ma ené,
Me à offr deoc'h ma oll buhez,
D'ho servicha gant garantez.

Evit pæa d'ho Majesté
En enor à renquomp bemdé,

Hag evit renta deoc'h graçou
Evit oc'h oll madelezou.

Evit satisfia parfet
Evit ma faoutou tremener,
En intention da obtieni
Arpez so necesser deom-ni.

SEISVET GOULEN.

D. **G** Verçhes Santel, livirit din
Ebars sortia em ar lardin,
Petra rin-me d'ar gloar Doué,
D'ar silvidiguez va ené.
E. Ebars sortia eus ar Jardin,
Erit hep faut ur bouquet Divin,
Composet en gant ar bleunions.
Eus à lies seurt vertuziou.
Trit ha deportit breman,
Evit clever ar Speres Glân,
Mar car ober deoc'h an noer,
Da gomp en oc'h interior.
Adorit humbl voar ho raoulin
Ma Map affliget er Jardin,
Hopet couñ da renta graçou
Evit é c'huez, hag é zarou
En em offrit bemoos ha de
Da ober volonté Doué,
Pidit Doué d'ho conforti,
Pa vezo ret deoc'h enduri.



COLLOQ.

Act à Adoration.

M'oc'h odor humbl voar ma daoulin,
Ma Doué affliget er Jardin.

Action à C'haç.

Me rent d'ho madelez graçou,
Evit ho c'huez, hag ho tarou.

Offranç.

Me en em offr d'ho Majesté,
Evit ober ho volonté.

Oraison.

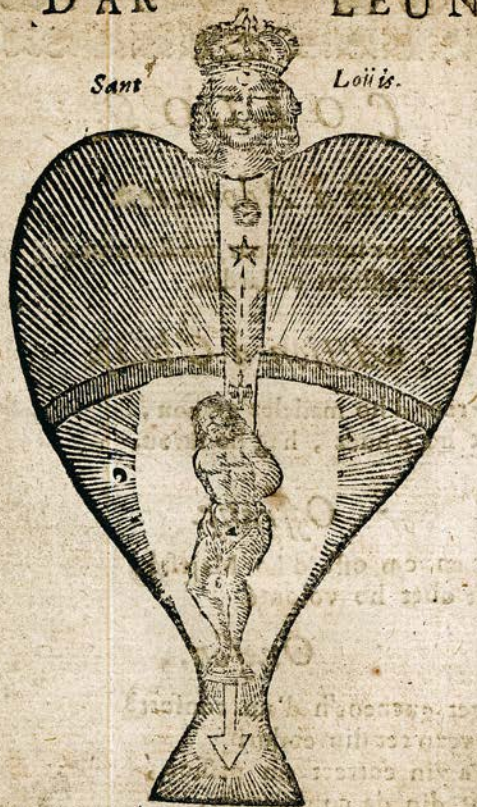
Pliget gueneoc'h d'am conforti.
Pa vezo ret din enduri.
Pa vin entreect em passion,
Roit din da consolation,
Hag an nerz ho graç, da faza
An diaoul em amter daveza.

D'AR

LEUN.

Sant

Loiis.



AN EIL EXERCIC
DA LUN.

Eus ar Flagellation.

Voar an ten , O Tat , ô Map , Speret Glan

DA LUN , ebars och Oræson
Da JESUS-CHRIST en ho calon
En em liquit dirac Doué ,

Gant respect , hag humilité.

Goude se stouet voar ho raoulin

Dirac é Vajesté divin ,

Uellit humbl ho raou lagar ,

O lavarèt à galon vat.

Me offr da Zoué oll-puissant

Ma memoar , ma entendamant ;

Ma volonté , pliger ganta

O couna voar ar guella.

D'he vrasa gloar ha d'he enor

Ha JESUS-CHRIST hon Redemptor

JESUS Mari , ha Joachim ,

Joseph , Anna , ha Caurintin ,

Gant an oll Sent guitibunan ,

Ma tennit an Oræson-man

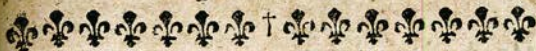
bis

bis

Hon Salver à oue accuset dirac Pilat Bar
net gant ar fals testou, hag à oue interroge
ganta, hep respont netra d'an testou, na d'an
Barner, pehini à gl'asq ur voien d'he zclivra
o-velet ne dallie netra arpaz à lavaret ar fals
testou, hag o consideri, ezoa bet quemeret,
hag accuset dre ari. Coulcoude evit tremen
diouto, hag evit pligeout dezo é condaunet.
J E S U S da veza scourgefet: divilquet oue
gant an tut criz, hag é oue staguet ous ur pil
lier, ha scourgefet gant guiall, querdia ha
qu entrou. Discleriet oue da Santes Berc'hes
é recevas c'huec'h mil, c'huec'h cant,
c'huec'h ha tri ugent taoul foïer.

*Grit un Act à Feiz touchant arpeç à ouzanva
hon Salverebars en Auditor.*

Neuse en oc'h interior,
Grit d'ar gloar Doué un Auditor,
Sivit en é greiz ur pillier
Ma vo scourgezet hon Salver.
Goulennit ous ar Speret Glan
Digueri deoc'h an or breman,
Da gontempli en Auditor,
Ar poaniou bras hon Redemptor.
Grit feiz goulén ous ar Verc'hes,
A servicho deoc'h da Væstres,
Goulennit outi sclerigen
Da lemel ho tenvaligen.



AR GUENTA GOULEN.

D. **G** Verc'hes Vari, Mamdouç, ha mat,
Pion é heman carguet à oat?

Truez ameus ous é velet

E Gorff precius so dispennet?

R. Allas! allas, ma Map eo,

Staguet gant ereou garo,

Selit é oll membrou quignet

Evidomp oll gant taouliou foïet

Tivit, ha deportit breman,

Evit clever ar Speret Glan,

Mar car ober deoc'h an enor

Da gomp en oc'h interior.

E vleo sac'r, hag é varo,

En deus tennet tut divalo,

Gant taouliou, crach, ha façadou

Carguet é faç, hag é ehenou.

Eguis ur lovr é abandonnet

Gant é oll brassa mignonnet,

E creis ar bleizi arraget

An Oan douç, biniguet.

Act à Feiz.

Megret ferm hepdouetanç er bet

Ezeo bet **J E S U S** Nazareth

Ous ur pillier amaret,

Ha gant tut cruel scourgezet,

Moc'h ador, Jesus, ma Autrou,
Ho Coat precus, hag ho Membrou,
Pete à so bet dispenner
A ben da ben, gant tauliou foüet.

*****:*****

AN EIL GOULEN.

D. **A** Lilas, Itron melconiet!
Petra en deus ho Map commettet?
Pebez torfet en deus en gret.
Da vez a quer criz scougez et?
R. Allas! ma Map so un oan
Un oan clouar da pep unan,
Gret en deus d'ar re dall guelet;
D'ar bouzar yvez cleuet.

Trit, ha deportit breman,
Euit cleuet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Att à Compassion.

Gouelet, gouelet, ma daoulagar,
Un oanque douç un oanquer mat
A so gant bleizi arraget
Hep caus, en Auditor pignet.

AN TREDE GOULEN.

D. **M** Am à druez, sellit ouzin
Petra benac ma ounn indign?

Livirit pion é sujet,
D'ar poan ho ma quen affigret?
R. Te so pec'her criz ostinet,
Quiriec d'he boaniou diremet,
Da deaut fall à so bet ur foüet,
En deus é Gorf sac' dispenner.

Trit, ha deportit breman,
Euit cleuet ar Speret Glân.
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Att à Contrition.

Argarzi à ran à galon
Ma oll discoursou di'æson,
Ma ledouedou, ma mallozon,
Ma c'hompsoù vil hag injuriou,
O deus, sioas, gret scougezou,
da denna goat ma Autrou.

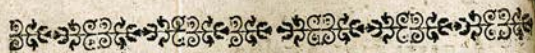
PEMPET GOULEN.

D. **L** Ivirit, Itron melconiet,
Pe seurt mat en deus procuret
Ho Map gant foüedou merziet.
Da quement den à so er bet.
R. En deus oc'h oll dlou,
Gant querdin, guial, ha quentrou,
An ifern en deus clos ferret,
Hag ar Barados diguoret.

Tivit ha deportit breman,
Euit cleuet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor,
Da gomps en oc'h interior.

Aët à veulendi.

Alez an ên. ma sicouret,
Da veuli Jesus Nazaret,
Pa en deus ên dignoret,
Dre an oll taouliou foïet en deus souffret.



AR PEMPET GOULEN.

D. I Tron, reason eo lesel
Ar Map quer a'an Tat Eternel
E hunan er Jardin souffri

Quement à boan evidomp - ny ?

K. Ordrenet eo gant an Drindet
E tle quement den so er bet
Enduri lot ar scourgezou,
En deus recevet hon Autrou.

Tivit, ha deportit breman,
Euit cleuet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomps en oc'h interior.

Protestation da souffri gant Jesus-Christ.
An Oan divlam, pa en deus souffret
Un nombre quer bras à daouliou foïet,
Ganta é fel din enduri

Pa emeus meritet ar c'hasti.



C'HUEC'HVEN GOULEN.

D. Petra rin-me, Roïanes ar bet,
Eus an Oan gant bleizi quignet ?

Petra rin me eus é foïedon,

Eus é Oa scuillet, ha gouliou ?

R. Grit eus ma Map quer un Offrang

Da Zoué an Tat. gant reveranç,

Offrit é oat precius scuillet,

Etal ar post ma oue staguct.

Tivit, ha deportit breman,

Euit cleuet ar Speret Glân,

Mar car ober deoc'h an enor

Da gomps en oc'h interior.

En em offrit oll voar un dro,

Da enduri bete ar maro,

An tauliou foïet, an injuriou,

Da imita hor guir Autrou.

Aët à Offrang.

Offri à ran da Zoué an Tat,

Ar goat sacr é Oan douç, ha mat,

En deus en Auditor scuillet,

Pa oue gant ar bleizi quignet.

En em offri à ran yvez

Gant ma Salver leun à druez,

Da souffri patiant quement all

Taouliou, scourgezou, ha guial.

Presanti à ran an Ofrang se,
Da renta enor da Zoué,
E vit renta deza graçou
Eveus é oll madelezou.

E vit satisfiat parfet.
D'ho Justic, ô Barner ar bet,
E vit obteni ar graçou
Oc'heus meritet, ma Autrou.



SEIVET GOULEN

D. **M** *Am glorius d'hon Redemptor,*
Ebars quittaas an Auditor,
Petra rin-me d'ar gloar Doué,
D'ar silvidiguez va ené

R. Adorit J E S U S hon Salver
A so staguët ouz ur pilier,
Hopet coun d'he drugarecat
Eus é boaniou, à galon yar.

Tivit, ba deportit breman,
E vit clevet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gumps en oc'h interior.

En em offrit bete ar maro,
Da souffri arpez à garo,
Goulennit quement graç so ret
Da servicha Doué parfet.



C O L L O Q.

Act à Adoration.

M'oc'h odor J E S U S, ma Salver,
A so staguët ouz ur pilier.

Action à C'braç.

M'ho trugareca, ma guir Tat,
Eus ho poaniou, à galon yar.

Ofrang.

En em offri à rân deoc'h,
Da souffri pep tra evidoc'h.

Oraison.

Roet din-me ar c'braç à so ret
E vit ho servicha parfet.

D'AR

MEURS.

Santes

Elizabeth.

Cunnie Joly
1832marie ivona
1832

mattias Joly 1832



An trede Exerciç

D'AR MEURS;

Eus ar poan hon Sal-ver, pa oise
curunet gant ur gurun spern.

D'Ar Meurs, oc'h Oræson
Da Jesus é creis ho calon,
En em liquit dirac Doué,
Gant guir Feiz, hag humilité.

Goude-se stouet voar ho taoulin
Dirac é Vajesté Divin.
Isellit humhl ho taou lagat
O lavaret à galon var.

Me offr da Zoué Oll-puissant
Ma memoar, ma entendamant,
Ma volonté, pliget ganta
O couna voar ar guella.

D'he vrassa gloar, ha d'he enor, *bis.*
Ha JESUS CHRIST hon Redemptor *bis.*
Jesus, Mari, ha Joachim,
Joseph, Anna, ha Caurintin,
Gant an oll Sent guitibunan,
Ma tennit an Orælon-man.

An adversourien da JESUS-CHRIST;

ne oant quet contant da veza dispenet.
 Membrou Sacr hon Salver, é visqua à reb
 gant ur vantel squaler, evit ober goab
 aneza Ur gorden à laquesont en é zorn
 hou, voar é ben ur gurun spern. Evit o
 brassoc'h dismegang deza é saludi à resont
 en ur lavaret: M'ho salud Roué ar Jusevien
 Golo à resont é fag, scopat à resont ous é
 saich gant saçadou voar é zion jot Divi
 o lavaret: Devin piou en deus da sco
 Gant ar gounar malicieus o devoa outa
 reusont displega cals à taouliou bras ve
 ében, hag é lequesont an drein da ant
 en é empen.

G it un Aët à Feiz, touchant ar poanion

Neuse é goulet ho calon,
 Grit ur Sal d'ho Roué guirion,
 Curunet gant ur gurun spern,
 D'hon delivra eus an Iffern.

Goulennit ous ar Speret Glan;

Ma tiguero ar Sal breman,

Da velet gant compassion

J E S U S Map Doué en é brison,

Gant ar Jusevien curunet,

Gant ur curen spern criz meurber.

Grit seiz goulén ous ar Verc'hes;

A servicho deoc'h da Vastres,

Goulennet outi sclerigen,

Da lemel ho tenvaligen.

AR GUENTA GOULEN.

G Verc'hes Vari melconiet,
 Pious é heman quen dismentet;
 meuz ameus ous é velet

ur gurun spern curanet

Allas! alas! Map eo

curunet gant drein garo,

gurun á so voar é ben,

so antret en é empen.

Tivit ha deportit breman,

vit clevet ar Speret Glan, &cà

Aët à Feiz.

A c'huy à gret ferm, o va ené,

eo ar guir Map da Zoué,

eo ar guir Map d'ar Verc'hes,

curunet gant drein grizies,

idi à ran, hep mar er ber,

en deus én Doué disgleriet.

Aët à eston.

carantéz estrench hep par,

à J E S U S, Roué à c'hloar,

deus douguet ur gurun spern

delivra ous an Iffern

pecher endeus meritet

veza birviquen dauner.

AN EIL GOULEN.

A Llas! Itron melconiet,

Petra en deus ho Map commettet;

Pabez torfet en deus - en gres,
 Da vez a quer criz castizet ?
 R. Allas ! ma Map à so Santel,
 Puroc'h mill guez evit un Ael,
 Assistet en deus pep unan,
 E pep necessité, ha poan.

Tivit, ha deportit breman,
 Evit clevet ar Speret Glan,
 Mar car ober deoc'h an enor
 Da gompas en oc'h interior.

Act à Compassion.

A'et an en deus d'an douar,
 Da ouela guencomp gant glac'har
 O velet hon Roué curunet,
 Eguis un den disguianet.

AN TREDE GOULEN.

D. **M** Am à druez, Mam affiget
 Pa na re ho Map drouc er bet,
 Discuenfit din prou é ar sujet
 D'ar poan en deus enduret.

R. Te eo pec'her criz obstinet;
 Da superbite milliguet,
 En deus evelhen curunet
 An Impalaëzr eveus ar bet.

Tivit, ha deportit breman;
 Evit clevet ar Speret Glan, &c.

Detestation d'ar pec'her.

Mill mallos d'am superbite,
 Cant mill mallos d'am vanité,
 En deus gant drein criz curunet;
 Ar Roué an dut, ha gant an Alet.

PEDERVET GOULEN.

D. **L** Ivirit deomp, Rouanes ar bet,
 Petra en deus méritet,
 Ho Map evelhen curunet,
 Evel quement den so erbet.
 R. Beza en dens satisfiet
 Evit pec'hedou an oll bet;
 Ar Barados en deus prenet,
 Gant é gurun precieus meurbet.
 Tivit ha deportit breman, &c.

Act à Esperanc.

M'emeus un Esperanc parfet
 Ezaïn un deiz d'ar joauidet
 Er Barados gant an Alez,
 Pa en deus Jesus é veritet.

AR PEMPET GOULEN.

D. **I** Tron, à rason eo lesel
 Ar Map quer d'an Tat Eternel,
 En ur Sal é hunan souffri
 Quement à boan evidomp-ni ?
 R. Ordrenet eo, na doueti tam,

Etre an oll bugalé Adam
 Quemeret pers ei gurunen,
 A zouges J E s u s voar é ben,
 Ha planta un diein er galon,
 A balamour d'hé Bassion.

Trit, ha deportit breman, &c.

Avis ameus, Tat Eternel,
 Heul, gant ho graç, ho Map fidel
 Ha douguen lot ar gurunen,
 A so antiet en é empen.

CHUEC'HVEL GOULEN.

D. **P**etra rin-me, Mam beniguet,
 Eus ho Map Jesus curunet.

Petra rin eus é diein Guel,

Eus á vremen, bete mervel?

R. Offrit eus ma Map un effaç
 Da Zoué é Dat, gant reveraç,
 Offrit an diein é gurun spern,
 Erit stouffa clos an lfern.

Trit, ha deportit breman, &c.

En em offrit oll á devri
 Da J E s u s evit enduri,
 Pep ençres, ha pep nec hamant,
 Gant ur galon prompt, ha contant,
 Da zougen voar noe'h al livré
 Eus á J E s u s guir Map Doué.
 Offrit á ran, Tat Eternel,
 Ar gurun spern ho Map fidel,

Un deiz en éa hor curunet,
 Etouez ar Sent, ha Sentefet.

Me en em offri yvez á devri,
 En intention da enduri
 Pep pridi, ha net'hamant,
 Gant ur galon prompt, ha contant.

SEISVET GOULEN.

D. **M**am á sclerder, Mam douç ha mas
 Ebars quitraat ar Sal Pilat,

Pe seurt consuil á roit hu din,

Pec'her mal-heurus, hag indin?

R. Adorit J E s u s, Roué ar bet,
 Gant ur gurun spern curunet,
 Rentit graçou deza bepret,
 Da veza evidoc'h enduret.

Trit, ha deportit breman, &c.

En em offrit da Zoué an Tat,
 Da enduri á galon vat,
 Goulennit arpez á so ret,
 Da imita J E s u s parfet.

Me oc'h ador, Roué ar bet,
 Gant ur gurun spern curunet,
 Rha vihot da viquen meulet,
 Da veza evidoun enduret.

Me en em offrit oll da Zoué an Tat,
 Da enduri á galon vat,
 Roit din, J E s u s ho graç bepret,
 Erit oc'h imita parfet.

D'AR ME RC'HER.

Saint

Frances



Marie
Therese
July 1832

Kervan July
1832



Pederoet Exercic.

D'AR MERC'HER

An Ecce Homo.

E Barz commaq oc'h Orason
D'ar Merc'her er gambr ho calon
En em liquit dirac Doué,
Gant respect, hag humilité.

Goude se stouet voar ho taoulin
Dirac é Vajesté divin,
Isellit humbl ho taou lagat,
O lavaret à galon vat.

Me ofr da Zoué oll-puissant
Ma memoar, ma entendamant,
Ma volonté, pliget ganta
O couna voar ar guella.

D'he vrasa gloar ha d'he enor
H! JESUS CHRIST hon Redemptor
J E S U S Mari, ha Joachim,
Joseph, Anna, ha Caurintin,
Gant an oll Sent guitibunan
Ma tennit an Orason-man.

bis.

bis.

Pilat, evit soubla ar galounou arraget an
Jusevien, en em avias da discueus hon Sal-
ver d'ar pobl counaret, en é porc'het, en
tir plag huel. Discueus à eure JESUS-CHRIST,

cûrûnet gant ur gurun spern voar é Ben,
ur gorten en é zorn dehou ; lavaret à eure,
Ecce Homo. Chetu an den, ha ne dequet
avoalc'h, é vîsaich distlibet, ha carguet à
oat, é Ben cûrûnet gant ur gurun spern. Ar
modesti, hag an humilité é taç adorabl, ne
douchas tam ho c'halounou crûel ; crial é
resont, beza crucifiet, goulén à resont un
muntrer hanvet *Barrabas* da veza delivret,
Jesús à Nazareth da veza condaunet d'ar
maro, ha ma na raze, é teufont d'é ourdrous
d'hé accus'ous an Impalaëzr Cæsar. Pilat
gant aoun ne goueze en drouc graç an Im-
palaëzr Cæsar, à yas d'an Auditor gant an
prisonner, eno é scrivas ar Setanç, hag é
condaunas hon Salver da veza crucifiet.

Grit un Aët à Feiz.

Neuse, eus ho calon dresser
Ur porchet, ma ve discuezet
Gant Pilat d'ar pobl arraget
Map Doué *Jesús* à Nazareth,
Gant ur gurun spern voar é ben,
En é dorn dehou ur gorsen.

Pilat ar speret biniguet
Da zigueri d'or ar porchet,
Evit cahout compassion
D'hor Vâstr en é affliction.

Grit seiz goulén ous ar Verc'has, &c.

AR GUENTA GOULEN.

D. **R** Oüanes ar Sent, hag an Aët,
Pion é heman so er Porchet,
Gant ur goz sac squarlat guisquet,
Truez ameus ous é velet.

R. Allas ! allas ! ma Map eo,
E creis cals à boaniou garo,
Ur gurun spern criz voar é ben,
A so antret en é empen.

Tivit, ha d'portis breman,
Evit clevet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enon
Da gomp en oc'h interior.

Sellit penaus ar Jusevien,
O deus displeguet voar é ben,
Cals à daoulion bras cris meur bet
Eguis diaoulou arraget.

Pec'her, petra livirit-hu ?
E ma o redeç à pep tu
Eus é ben é oat precius,
Evit ho renta eurus,
Ma na santit truez ar bet,
Ho calon so à dir trempet.

Ar Barner Pilat à lavar
D'ar Jusevien cris ha barbar,
Chetu an den, hoges lazet,
Avoalc'h eo, dibaouezet.

Aoues ho fennou é criont,

Egnis tyrantet divergont,
 Roit deomp J E S U S à Nazareth,
 Evit beza crucifiet;
 Barrabas à so hor mignon,
 Delivret en eus ar prison.

Me gret ezeo bet presanter,
 Map Doué J E S U S à Nazareth,
 Gant Pilat d'ar pobl arraget,
 Evit ma vife delivret.

Alez an en, deut d'an doüar,
 Gouelet gueneomp ar Roué argloar,
 An oll Jusevien divoeller
 O deus ur muntrer delivret,
 Evit condauni d'ar maro
 Ar Map unic da Doué beo.

AN EIL GOULEN.

D. **A** Llas! Itron melconiet,
 Petra en deus ho Map commettet;
 Hag en en deus é Dat offançet,
 Da vesa evelhen auset?

R. Dibec'h eo ma Map cloüar
 Ebârs an en, hag an doüar,
 E natur é ober erfat
 Da pep unan à galon vat.

Tivit, ha deportit breman,
 Evit clevet ar Speret Glân.
 Mar car ober deoc'h an ênor
 Da gomp en oc'h interior.

Gouelit, gouelit, ma daou lagat,

O velet ur muntrer ingrat
 Preferet d'ar Salver ar bet,
 A so d'ar maro condaunet.

AN TREDE GOULEN.

D. **P** Ermertit, Mam selerigen,
 Ma presantin deoc'h ma goulén
 Livirit din pion é ar sujet,
 D'ar poan ho Map quen affliget?
 R. Te so pec'her criz aheurter,
 Da gatantez foll eus ar bet,
 En deus ur muntrer preferet
 Da J E S U S Redemptor ar bet.

Tivit, ha deportit breman, &c.

Sioas, din me, pec'her ingrat,
 Alies emeus gret muy à stat
 Eus ar mouguet à vanité,
 Evit oc'h Doué à Vajesté.

AR PEDERVET GOULEN.

D. **G** Verc'hes sanctel, Rolianes ar bet
 Rebez profit en deus digaget
 Ho Map dispriset er Porchet,
 Da quement den é so er bet?
 R. Gant é gorsen en deus pæet
 An oll dleou eveüs ar bet,
 Gant é vepris en deus prenet
 Ar gloar an en, ha joausdet.

Tivit, ha deportit breman, &c.

Me fel din, gant guirionnez,
 Ho caret Roué à garantez,

O risprisor à gren ar ber,
 Oc'h enduri gant pariantet,
 O caret ma nessa parfet,
 O viret ho complou bepret.

AR PEMPET GOULEN.

D. **I** Tron, à reson eo lesel
 Ar Map quer d'an Tat Eternel
 E hunan er Porchet souffri

Quement boan eviaomp - ny
 R. Ordrenet eo, na liquit-se,
 E de pep unan enduri

Mepri J e s u s en é galon,
 Mar car cahout un deiz pardon.
 Tivit, ha deporit breman, &c.

Me sel din compagnunecat
 Er Porchet Map Doué an Tat,
 O douguen lot é gurunen,
 Evit ober ma finigen.

CHUECVET GOULEN.

D. **P** Etra rin me Roüanes ar ber,
 Eus ho Map er Porchet goapet,

Eus é gurun, eus é gorsen,
 Eus é vepri, eus é sae ven.

R. Offrit eus Map ur presant
 Da Zoué an Tat Oll-puissant,
 Offrit é gurun, é gorsen,
 Da zistrei an oll pec'herien.

Tivit, ha deporit breman, &c.

En em offrit oll à devri

Da J e s u s evit enduri
 Pep seurt mepri, ha disenor,
 Da imira hon Redemptor
 Tar Eternel, Tat-puissant,
 Me offrit ho Map evit presant,
 Me offrit é gurun, é gorsen
 Da zistrei ar pec'herien.

SEIZVET GOULEN.

D. **M** Am da Jesus, Mam douç ha mat,
 Ebars lesel ar Sal Pilat,

Petra rin-me d'ar gloar Doué,
 Da silvidiguez ma ené?

R. Adorit ho Roué eurunet,
 Voar pen ho taoulin er Porchet,
 Tri garequet é yadelez,
 Eus é vadou, ha garantez.

Tivit, ha deporit breman, &c.

En em offrit d'he Vajesté,
 D'he c'haret gant fidelité,
 Goulennit dioura ar c'hraç,
 Da guerfet eoun dirac é faç.

M'oc'h ador ma Roué eurennet,
 Gant ur gurun spern er Porchet,
 Rha vo meulet ho madelez,
 Eus ho poaniou, ha garantez.

Me en em offrit franc d'ho Majesté,
 D'ho caret gant fidelité,
 Pliget gueneoc'h rei din ar c'hraç
 Da guerfet eoun dirac ho faç.

D'AR

IAOU.

Santes

Therexa.



Servet
Lejoly.

De primiers
d'Xpas
levis/m

Clote Joly 1832

Servet Lejoly



Ar Pampet Exercic.

D'AR IAOU.

Eus ar poan à enduras hon Sal-
ver ho touguen é Groas.

D'Ar Ieou, oc'h Orason
Da Jesus é creis ho calon,
En em liquit dirac Doué,
Gant guir Feiz, hag humilité.

Goude-se stouet voar ho taoulin,
Dirac é Vajesté Divin.
Ifellit humhl ho taou lagat
O lavaret à galon vat.

Me offe da Zoué Oll-puissant
Ma memoar, ma entendamant,
Ma volonté, pliget ganta
O couna voar ar guella.

D'he vrasa gloar, ha d'he enor,
H JESUS-CHRIST hon Redemptor
Jesus, Mari, ha Joachim,
Joseph, Anna, ha Caurintin,
Gant an oll Sent quitibunan,
Ma tennit an Orason mau.

Goude ma oue prononcet ar Serang gane
Pilat, é oue presantet ur picol Groas pounet

d'hon Salver, evit é douguen voar ar ble
 chen ar Menez Calvar, voar é guein p
 cius. Isac obeissant, à guemeraz voar
 c'houc, ha voar é ziou scoas ar c'hoar mar
 bèza sacrificiant é Dar. Goude ar fagado
 taouliou fouët, ha poaniou estrench, à end
 ras eus an Orason à eure er Menez Olive
 bete reufe, ho veza scuillet an darn mu
 eus é Oat en é Flagelation, ha pa voe cur
 ner gant ur gurun spern, ne voa chomm
 nemeur à nerz en é gorf dispennet, ha fin
 quet: coulscoude é tougas ar Groas voar
 guein goullet endre hallas. Ar groague
 hedo voar an hent, à voelas gant truez out
 o velet é boaniou estrench, lavaret à eure d
 zo: Ne ouelit quet voar noun me, hogue
 voar ho bugalé. Pa edo Jesus o pignat, alla
 é couezas alies didan ar poes ar Groas: ne
 ar bourevien à obligeas ur certen den, ha
 vet Simon Cyrenéen, da zouguen ar Gro
 bete ar plaç destinet da crucifia hon Salver.

Grit un Aët à Feiz.

Eus ho galon leun à glac'har,
 Grit d'ar laou ur Menez Calvar,
 Contemplit eno hon Salver,
 Carguet gant ur Groas pouner.

Pidit humbl ar Speret Santel,
 D'ho caç voar ar Menez uhel,
 Da velet Jesus ho tanguen

Groas evit ar pec'herien.
 Grit seiz goulen ous ar Verc'hes
 servicho deoc'h da Vastres,
 Goulennit outi sclerigen,
 Da lemel ho tenvaligen.

AR GUENTA GOULEN.

G Verc'hes Vari Mam affiget,
 Pion é homan quer fatiquet,
 Didan ar Groas pouner meurbet
 Quer scus é ne hel muy querfet?

Allas! alas! ma Map eo,
 Oan douç, à ya d'ar maro,
 Contemplit é guein goullet
 Didan ar Groas pouner meurbet.

Trit, ha deportit bréman,
 Vit clevet ar Speret Glan,
 Ar car ober deoc'h an enor
 Da gomp en oc'h interior.

Cridi à ran hep mar er bet,
 Ma Jesus Salver ar bet
 Er Groas estrench ho tanguen,
 balamour deomp pec'herien.

M'oc'h ador, Jesus, ma Roué
 Thuy so ma Autrou, ma Doué,
 us à vremen, bete ar maro,
 Fel din fugea deoc'h ato.

AN EIL GOULEN.

A Llas, Itron melconiet,
 Pebez sujet en deus roet,

Ho Map Jesus à Nazareth

Da veza gant ar Groas sammet ?

R. Ma Map à so quen hegarat,

Quen doug, quer patiant, ha quer mat,

A re clan en deus guellet,

A re yac'h en deus conforter.

Tivit, ha deportit breman,

Evit clevet ar Speret Glân,

Mar car ober deoc'h an enor

Da gomp en oc'h interior.

Piou à ouffe, hep gouela,

Guellet, ô Itron Varia,

Ho Map pur ha net ho touguen

Ur Groas quen lourd, ur Groas quen ten,

Ur Groas quen lourd, ur Groas quen ten,

Evidomp oll pec'herien.

AN TREDE GOULEN.

D. **M** Am sautel, ho Map biniguet,
Pa n'en deus gret drouc er bet,

Livrit din prou é ar sujer

D'he boan estlam, ha diremet ?

R. Te go pec'her criz obstinet ;

Da pec'hejou cruel meurber

O deus touillet e ben gant drein.

Ha sammet ar Groas voar é guein.

Tivit ha deportit breman, &c.

M'emeus eta, pecher ingrat,

Laquet ar Groas voar quem ma Zat,

En deus gret deza assoupa,

Hag alies d'an doüar coueza.

PEDERVET GOULEN.

D. **L** Ivirit, Itron glac'haret,
Pe seurt mat en deus procuret

Ho Map, ho touguen ar Groas

Evit arre bihan ha bras ?

R. Douguet en deus oc'h oll dleou

Gant he Groas leun à dourmanhou,

An Iffern en deus clos ferret,

Hag ar Barados diguoret.

Tivit, ha deportit breman, &c.

Trugarequit, ho va ené,

Ar garantez JESUS Map Doué,

Da veza evidomp douguet

Ar Groas pouner, hag ar pec'het.

AR PEMPET GOULEN.

D. **I** Tron, à raison eo lesel
Ar Map quer d'an Tat Eternel,

En ur Sal é huan souffri

Quement à boan evidomp-ni ?

R. Doué en deus ordrenet

E tle quement den so ganet

Gant JESUS ar Groas douguen,

Mar car ober guir pinigen.

Tivit, ha deportit breman, &c.

Me fel din ma compagnunecat

Ma Redemptor à galon vat,

Ha ganta ar Groas douguen,

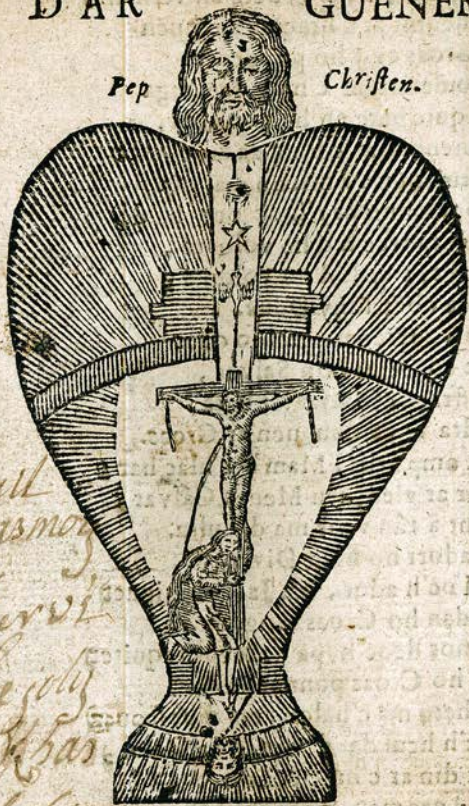
Evit ober ma sinigen,

D'AR

GUENER

Pep

Christen.



C'huec'huet Exercic.

D'AR GUENER:
EUS AR POANIOU

hon Salver er Groas.

D'Ar Guener, quent oc'h Oraſon
Da J e s u s é creis ho calon,
En em liquit dirac Doué,
Gant guir Feiz, hag humilité.
Goude-se ſtouet voar ho taoulin
Dirac é Vajeſté Divin.
Iſellit humhl ho taou lagat
O lavaret à galon vat.
Me offr da Zoué Oll-puiſſant
Ma memoar, ma entendamant;
Ma volonté, pliget ganta
O couna voar ar guella.
J e s u s, Mari, ha Joachim;
Joſeph, Anna, ha Caurintin,
Gant an oll Sent guitibunan,
Ma tennit an Oraſon-man.

Hon Salver, o veza arru er blenchen ar
Menez Calvar, à oue diviſquet eus é ſae; à
oua ſtaguet ouz é groc'hen carguet à ouliou;
euſe é roas é zaouarn hag é dreit, da veza
riet eus ar Groas. Quelic ſaul morſol à

glevas ar Verc'hes pa edo ar bourrevien
planta an taction à ziabaz é dreit, hag é
zaouarn ! Pa oa gorocet ar groas oc'h crec'h
o coueza. ar C'hoiff precius hon Salver à
re ur lam à zigoras ar gouliou é dreit, hag
à zaouarn, o touteni an nemourant é Gouff

O pebez tourmant ! hoguen piou à ouff
comprent ar poaniou eus é ené, hag é Gouff
adorabl. E ené à oa privet à bep consolation
abers é Dat ; hag an abyme eus é encros, à
quet bras ma erias à bouez é ben, *Ma Doue*
ma Doué, perac oc'heus-hu ma abandonnet
Crisqui à eure é boan, pa gonsideras er gre
fusder hor pec'hedou, ha pa Velas, é vife tu
ne prisent quet en em servicha ens ar mer
é Bassion, hag é Varo. Ranna à eure é
lon gant quement à druez ouz ar pec'herien
ma taoulas eals à zarou, o oulen pardon
gant é Dat gant ur c'hri bras evito.

E oll membrou à oué tourmanter gant
poan particulier ; é Ben à oue roullér gant
ur gurun spern ; é dal, hag é fac, à oa go
loet gant ar c'huez ar maro, ha gant go
é vembrou noaz à grenegant ar riou, enep
ar glao, hag an avel yen. Ar goar, hag
c'huez, à feuillas, à oue occasion deza
ur sec'hot bras, en obligeas da lavaret, *Se*
c'het ameus ; ar Jusevien criz à bresantas de
za guinaigr, ha vestl da c'fya. Pebez tourmant

à santas é zaoulagat, o velet é adversourin
o lauenna, Zisquibien, hag Abostollet, o
cuzet, Santes Mari Madalen, o uoela gant
an Autrou Sant Ian Evangelist, ha dreist pep
tra o contempli é Vam crucifiet en he c'ha
lon, gant ur c'bleze à gueus diremet. Ne oa
quet bihan an tourmant, é ziouscoarn, à ca
roquet, o clever ar Jusevien ; darn o pidi
mallozou deza, ouz injuria, darn o c'ual,
Mar dout Map Doué, disquen à lesse. Pa
velas an traou privet à rælon, n'en devoa
quet an darn muya an dut truez ouz hon Sal
ver, é refont testini eus o santimaot ; An
douar à grenas, ar main à fraillas, an Heaul
à soublas, ar bezou en em diguoras. Pa edo
o coueza ar c'huez ar maro eus é fac, é ou
lennas pardon digant é Dat, evit é adversou
rien, é lavaras da S Ian, o tiscueus é Vam
deza. Chetu ho Mam ; ha d'he Vam, tisc
eus Sant Ian dezi, Grouec, chetu ho Map.
Pidi à eure Doué evit arre o devoa é gnet er
Groas, o lavaret. *Tat pardonnit, rac ne*
ouzent quet petra ront. Lavaret à eure d'al
laër, à oa crucifiet en tu dehou deza, à ou
leane dioutan cahout couñ aneza. Hio é
hor guenênnen er Barados Goude beza lava
ret Ette ho taouarn, ma Doué. & recomman
dan ma speret, é pronon as ar c'hompfou
man, Achueo, hag é rentas é speret.

Templ consacret
Grit un Eët à Feiz.

Neuse grit ur Menez Calvar
Eus ho calon leun à c'hlac'har,
Ma idi Jesus Nazareth
Evidomp oll crucifiet.

Pidi humbl ar Speret santel
D'ho c'az voar ar C'halvar uhel;
Da contempli eno Jesus,
O scuilla é Oat precius.

Grit seiz goulénous ar Verç'hes
A servicho deoc'h da Væstres,
Goulennit outi sclerigen
Da lemel ho renvaligen

AR QUENTA GOULEN

D. **G**uerç'hes Vari, Mam glac'haret,
Pion é heman er Groas staguet,
Ada c'halon so em c'breiz rannet,
Pa velan é boan diremet.

R. Beza ezco ma Map fidel,
Er Groas emedi o vervel;
Chomit devot guenèn breman;
D'assista voar é dremenvan.

Tiru ha deportit breman,
Evit clevet ar Speret Glan,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gompas en oc'h interior.

Quemeret oll truez outa,
O velet poaniou ar brassa,
A velas biscoas den er bet,

d'ar Passion Jesus-Christ.

H'ar brassa re à vo gueler.

Tri mignon fidel, o velet
Voar ur bern teill Job astennet,
A chommas start seiz devez cren
Hep cousquet, na dibri brien.

Chetu ma Map hogos maro
Astennet voar ur Groas garo,
Nep er sell hep truez er bet,
E galon so à dir trempet.

Cridi à rân ferm emedi
Er Groas ho Map, Guerc'hes Vari
Pa'en deus en Doué diseleriet,
Cridi à rân, hep mar er bet.

M'oc'h ador, ma Doué Jesus,
Ebars en ho Groas truezus,
Me fel din gant fidelité.
Sugea pelloc'h d'ho Majesté.

Hoguen penaus é credin me
Monet é faç ho Majesté,
Me fel din chom da virviquen.
Didan ho treit gant Magdalen.

AN EIL GOULEN

D. **A**llas, Mam paour melconiet,
Pe seurt crim endus commetiet
En é oll buhez ho Map quer,
Da vervel etre daou laezr ?

R. Allas ma Map à so dinoas,
Santel, pur, ha net à viscoas,
Bischoas ne eure nemet mat,

Hoquen d'ar peç herien ingrat.
 Tivit ha deportit breman,
 Euxt clevet ar Speret Glan,
 Mar car ober deoc'h an enor
 Da gomp en oc'h interior.

Alet an envou estonner,
 A biscoas oc'heus hu guellet
 Crucifiet un den à vife
 Dibec'h, Oil - puissant ha Doué
 Calon, gouelet ha gouelet choaz
 A c'huy oc'heus guellet biscoas
 Un den en ur Groas mervel,
 A vife un den immortel ?

An irrede Goulen.

D. Discueusit, Guere' hes hir vounde
 Discueusit pious é ar mal - heurus,
 A so sujet d'ar poanion esclam
 Ho Map santel, pur ha divlam.
 R. Te eo, te eo, pec'her calet,
 Te eus ma Map er Groas staguet,
 Te eus é c'hriet gant tachou,
 En deus forger da bec hegeou.

Tivit, ha deportit breman, &c.
 Da galon louz, leun à viltanç,
 Da deaut v. Il so ber ur laiç,
 Endeus digoret ar c'hostez
 Da Dat, da Salver, da Roué
 Da vevintin, da ourmandis,
 En deus roet gant divergontis

D'am Map er festou, hag er joa.
 Vestl, ha guinaigr evit eva
 Sioaz, sioaz din, me eo
 An trahitour, hag ar bourreo,
 Endeus er Groas staguet
 Ma Doué, ma Salver biniguet.

Didan ar Groas gant Magdalen
 Me lenvo bemdeis cuelhen :
 Rannit deiz ha nos ma c'halon,
 Gant guir cueus, ha contrition.

Sioaz, petra ameus me gret,
 M'emeus alies effinger
 Ma Mæstr, ma Autrou, ma Doué,
 Leun à enor, ha Majesté ?

Mallos d'ar pec'het mal-heurus
 Endeus ho fâchet, ma J'esus.
 Mallos d'ar c'hic, mallos d'ar ber,
 Mallos d'an diaoul, eaus d'am pec'het
 Cenchomp à gren, ho va ené,
 Hor goall buhez, gant graç Doué.
 Resistomp d'an tentation.

Quittomp pep goall occasion.

Pedervet goulen.

D. **L** Ivrit, Itron melcontet,
 Pe seurt mat endeus procuret
 Ho Map er Groas merzerizet
 Da quement den à so er ber.
 R. Gant ar Groas endeus clos serret
 An Iffern pell so digoret,

An envou endus digoret,
A oa à viscoas clos ferret.
Tivit ha deportit breman, &c.

Trugarequit, ô va ené,
Madelez Jesus Map Doué,
Da veza dilacet ar bet
Gant é Groas à bep pec'het.

Pa endus ma Roué immortel
Meritet dîn ar joa eternal,
Esperout à rin deiz ha nos
Mont da ventan er Barados.

M'ho car, va Jesus, dreist pep tra
Pa oc'heus ma c'haret ar c'henta,
Pa oc'heus scuillet oc'h oll Goat
Eyidomp pec'herien ingrat.

Evit prouff ar fidelité
Eus ma c'harentez, ma Doué,
Bremân, ha queit ma vevin,
Obeissa deoc'h à fel dîn,
Ha gant joa, ha patiantet
Enduri arpez à garet.

AR PEMPET GOULEN.

D. **I** Tron, à resô eo lesel
Ar Map quer d'an Tat Eternece

E hunan er Groas souffri
Quement poan eyidomp ni.

R. Doué endeveus ordrenet
Eitlé quement den so ganet
Crucifia é goiff, hag é ené

Mar car un deiz guelet Doué
Tivit, ha deportit breman, &c.
D. Guerc'hes, penaus é hellin me
Crucifia ar c'horf. hag an ené,
Livirit din-me ar voyen,
Ha me sento ouzoc'h laouen?
R. Un den à so er Groas staguet,
So eus é liberté privet,
Ne hel finval na troat, na bez,
Evit ober é volonté,

E velhen mar bezit staguet
Dre an tachou Salver ar bet,
Ous é zougeauc, ha garantez.
Ne hellot tam finval ar bez.
Ne hellot tam finval ar bez
Evit ober ho volonté,
Grouiet yihot an oll d'an oll,
Ne veyot muy dioc'h ho roll.

Me fel din compagnunecar,
Voar ar C'halvar Jesus ma Zar,
Me fel din beva, ha mervel
Ebars en é Gtoas santel.

C'HUEC'HVET GOULEN.

D. **P** Etra rin, Mam melconiet,
Eus ho Map quer crucifiet,

Hag eus ar poaniou diremet,
Endeus er Groas anduret?

R. Presantit d'an Tat Eternal
E Map hag é Groas santel.

Offrit é Oar, é vestl c'hucro,

E pemp gouli, hag é varo.

Trit, ha deportit breman, &c.

En em presant assambles,

Ho corff, hag ené ha buhez,

Ho songeou, hag oc'h oll compsoù,

Oc'h oberiou, ho souffraçou.

Me à offi deoc'h Doué an Tat,

Ar maro ho Map douç, ha mat,

Me en em presant deoc'h assamblez

Ma c'hoiff, ma ené, ma buhez.

Da renta enor d'ho Majesté,

Ha graçou dleet d'ho madelez,

Evit impetri ho graçou,

Ha satisfia d'am pec'hedou.

SEIZVET GOULEN.

D. **Q** Vent quimiada, Mam à glac'har,
Ho Map, ho Groas, hag ar glac'har

En ban Doué, livirit din,

Pe seurt consail à roet hu din?

R. Quent finiss oc'h Otason,

Grit un Act à Adoration,

Rentit graçou, grit un offranç,

Ha goulennit gant reveranç

Arpez à renquit d'ar gloar Doué,

Ha silvidiguez oc'h ené.

Trit, ha deportit breman, &c.

COLLOQ.

M'oc'h ador, J E S U S, crucifiet

Evit raquita an oll bet,

Me fel din sugea deoc'h ato,

Breman, hag en heur ar maro.

M'ho trugareca, va J E S U S,

Eus ho maro criz, ha mezus,

Oc'heus evidomp enduret,

Evit hon lemel à bec'het.

Me offi deoc'h, Tat Oll puissant,

Ar maro ho Map evit presant,

Da renta gloar d'ho Majesté,

Ha graçou dign d'ho madelez,

Da cahout peuc'h dirac ho faç,

Hag obteni ato ho graç

Jesus Map Doué, er Groas staguet

A lam ar bet eus à bec'het,

Sellit ouzin dre ho truez,

Ha grit em andret trugatez.

Dre ar merit ho pemp gouli,

Ha seiz clenze ho Mam Mari,

Gant ho Goat precius effacet

Ma oll offrançou commettet.

Grit din, ebarz quittat ar bet,

Ober ur pinigen parfet,

Ha cahout voar ma passion

Ur guir cueus, ha contrition.

Grit din beva é graç Doué,

Feiz, Esperanç, ha Garantez,

Mervel parfet da pep pec'het.

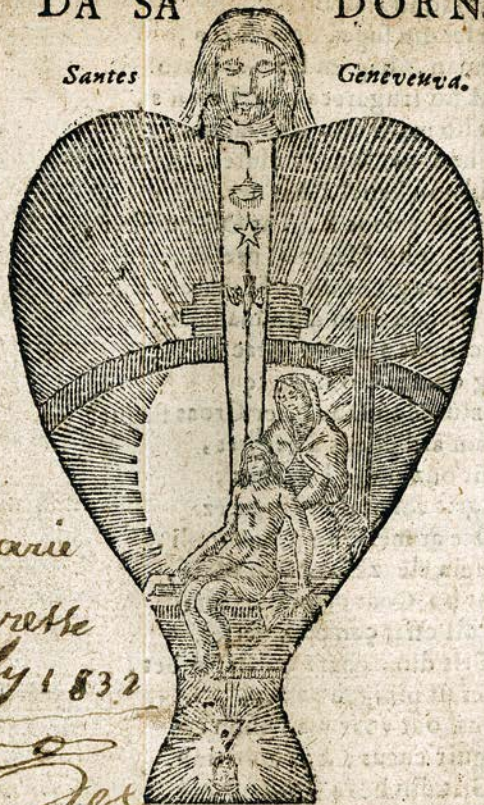
Ha d'ar garantez eus ar bet.

DA SA

DORN.

Santes

Geneveva.



marie

Therette

july 1832

[Handwritten signature]



SEIZVET EXERCIC, DA SADORN.

DA Sadorn, quent oc'h Oräson
Da JESUS-CHRIST en ho calon
Songit é presañ Doué.

Goude-se stouet voar ho raoulin
Dirac é Vajesté Divin,
Livirit à galon cre.

Me offi ma memoar da Zoué,
Entendamant, ha volonté
D'he vrasa gloar, ha enor.

M'ho supli, ô Speret biniguet,
Conduit eoun ma speret,
Evit heul ma Redemptor.

JESUS, Mari, ha Joachim,
Joseph, Anna, ha Caurintin,
Conduit an Oräson man.

JESUS o véza rentet é speret, Joseph eus
Arimati à oulennas digant Pilat ar C'horf é
lestr JESUS, evit é liana, ha enteri. O veza
petret ar c'hraç-se, é quemeraz ur squeul
ant Nicodemus, hag o daou é renfont an
chou, ho devoa staguet ar C'horf praciuz

hon Salver, Goude beza disquennet ar
C'horf adorabl Jesus-Christ, é lefel à re-
font etre daouarn ar Verc'hes é Vam, pehini
à vouchas ar gouliou he Map gant cals a za-
rou. Sant Iann, Santes Magdalen, Sant Jo-
seph eus Arimati, Sant Nicodemus, hag an
teir Mari, à consolas ar Verc'hes glorijs Va-
ri Joseph, ha Nicodemus à lianas ar Chorff-
precus hon Salver à ziabarz ur licer nevez,
hag é reusfont d'he enterri en ur bez nevez.

É Calver ho calon sellit,
Jesus eus ar Groas disquennet,
Etre an divrec'h saci é Vam.
Pidit devot ar Speret Glan
Da disqueus deoc'h ar poan estlam
Eus ar Verc'hes damantus.

Pidit é ferm à vir galon,
Da rei deoc'h grâc d'ober caoum
D'he Map quer tuezus

Grit seiz goulén gant ar Verc'hes,
A dalc ho deoc'h compaignuez
Da ober caoum d'he Map Jesus.

Goulennit outi sclerigen,
Da lemel ha tevaligen,
Egal ar Groas precus.

AR QUENTA GOULEN.

D Mam à draez, Mam glac
Pion é heman quen dismant

En ho barlen biniguet ?
R Allas ! allas ! ma Map eo,
Ar Map unic da Zoué beo,
Evidoc'h crucifiet.

Trit, ha deportit breman,
Erit clevet ar Speret Glan,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Sellit maro euleo ruz gant é oar
Sellit maro é zaonlagat,
Hag é vifaich brunduet.
Sellit é zivrec'h so glacier,
Sellit é ouzouc biniguet,
A so gant goat goloet.

Contemplit é zaou troat yvez treuzet,
Er goat gant ar Jusevien.

Disoloet é oll esquern,
Ha fioas gant ur gurun spern
Broudet eo bete empen.

Anavezit, ô va ené,
Jesus maro, guir Map Doué,
Ere an divrec'h é Vam.

M'oc'h ador Jesus guir Map Doué,
C'huy so ma Autrou, ma Roue,
Ma Roué dibec'h, da divlam.

AN EIL GOULEN.

A Llas, Itron melconiet,
Petra endus, ho Map commettet

Evit quement à boanion.

R Allas ! ma Map à so un Oan ;
Un Oan quen douç da bep unan ;
Pen an oll madelezou.

Tivrit ha deportit breman ,
Evit clewet ar Speret Glan ,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Gouelit , ma ené evit mat ,
Gouelit yvez ma daoulagat ,
J E S U S maro , Map Doué.

Arrofomp gant hon oll darou ,
E faç sacr , é oll goullion ,
E Vam , hag he seiz clanzé.

AN TREDE GOULEN

D. **P**lou eta eo bet ar sujet
D'ar poanion ho Map merzerices ,
Livirit , Mam truezus ?

R. Te eo , te eo , pec'her calet ,
Ha da pec'hedou milliguet
O deus lazet ma J E S U S.

Tivrit ha deportit breman ;
Evit clewet ar Speret Glan
Mar car ober deoc'h en enor
Da gomp en oc'h interior.

Tat Eternel , me so sioas
Ar bourreo criz , ha menargarz ,

Endeus lazet ho Map quer.

Rannit é pep heur ma c'halon
Gant guir cucus , ha contrition
Lazet ameus ma Salver.

PEDERVET OGULEN.

D. **L**ivirit , Itron glac'haret ,
Pe seurt mat endeus procurez
Ho Map douç dre é varo ?

R. An iffèrn endeus clos ferret ,
Hag ar Barados digoret ,
Da re beo , ha maro.

Ar velli endeus lamet
Eus an diaoulou arraget ,
Dre ar vertus eus é Groas.

Ar c'herniel endeus torret ,
Hag ar chadennou bruzunet
Da Lucifer , menargarz.

Ma c'haret endeus ar c'henta ,
Me c'haro dreist pep tra ,
O enduri evita.

Me viro gant fidelité
An oll Goure'hemennou Doué
Bete an heur diveza.

AR PEMPET GOULEN.

D. **M**Am à c'hlac'har ha Mam santel ,
Livirit deomp-n'y ur guentel
Voar ar maro ho Map quer.

Ur pennic ar Groas douguet
Gant 10a ha patiantet,
Da gontoli hon Salver.

Tivit, ha deporit breman,
Evit clevet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Me fel din compagnunecat
Voar ar C'halvar Jesus, ma Zat,
Hizouguen ar Groas ganta,
Pa eo maro ma oll vuhez
Evidouñ me ur pec'her quaz,
Redeo mervel evita.

C'HUECHVET GOULEN.

D. **G**Verches Vari, Mam hirvoudus,
Petrañ me eus ar C'horf precious
Ho Map quer crucifiet?

R. Grit eus é Gorff Sacr un offrang
Da Zoué é Dat gant reverang,
Voar un dro em offrit.

Tivit, ha deporit breman,
Evit clevet ar Speret Glân,
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Me offrit deoc'h, Tat Eternel,
Jesus, hor Mastr, ho Map fidel;
Sellit gant truez e feg.

Me en em offrit deoc'h ganta yves;

Pliget en é hano, ma Doué,
Rei din me pec'her, ho Craç.

SEISVET GOULEN.

D. **E**Barz ma vezo enterret
Ho Map Jesus, Salver ar bet,
Disquit din ur guentel.

R. Adorit ma Map, oc'h Autrou,
E Gorff precious, hag é Oulion.
Adorit é Groas santel.

Tivit, ha deporit breman,
Evit clevet ar Speret Glân
Mar car ober deoc'h an enor
Da gomp en oc'h interior.

Trugarequeit é garantez,
Da veza roet é oll vuhez,
Evit raquitraat ar bet.

A balamour d'é vadelez,
Offrit da Zoué oc'h oll buhez,
Da bligeout deza parfer.

D'ar fin, hano é Bassion
Goulennit quement donañson,
A so requis d'é garet.

Goulennit an devotion
Da Jesus ha d'é Bassion,
Da viquen en ho Speret.

Offrit d'am Map crucifiet
An oll pec'herien obstinet,
Hag an anaouñ tremenet.

M'oc'h ador, Jesus, ma Autrou
Ho Corf precius, hag ho couliou,
M'oc'h ador, Groas santel.

Me trugareca ho truez,
Da veza roet oc'h oll buhez,
Evit raquittaat ar bet.

A balamour d'ho madelez,
Me offr da Zoué ma oll buhez,
Evit pligeout deza parfet.

O va Jesus, dre ho Passion;
Roit din-me quement donafon,
A so requis d'ho caret.

Roit din-me an devotion
D'ho Groas santel, d'ho Passion;
Ha d'ho couliou biniguet.

Me offr deoc'h, Salver ar bet,
An oll pec'herien obftinet,
Hag an anaouñ tremenet.



PLEDER AR VERC'HES
GLORIUS VARY
DIRAC HE MAP,

evit ar Pec'herien.

AR Verc'hes Sacr, Mam da Zoué,
En em laquat un deiz à oué,
Ebars en èn voar he daoulin,
Dirac Jesus, he Map divin.

Ma Map adorabl, cmezi,
Chetu ho Mam é pridiri,
Ma oll fiziañz à so ennoc'h,
Un dra à oulennan ouzoc'h.

Refus netra ne hallan quet
D'ar Vam endevous ma ganet,
C'huy so Mam, hag Advocades,
En èn hag en doüar Roüanes.

Dre an divron, ma Map cloüar,
Oc'heus tenet voar an doüar,
Ha dre al læs oc'heus funet,
Ar pec'herien paour pordonnet.

Ma Mam quer, ne oulennan quen,
Bischoas ne guiris maro den,
Me so maro evit an oll,

Da viret, ne dazient da goll.

Ma Map, ra vozo biniguet

An heur ma emeus ho ganet,

Rha vézo an heur biniguet,

Ma oc'heus raquitter an oll bet.

Hoguen, ma Mam, cleuit ouzin;

Lavaret un dra à fel din,

Ma Zar buquen né pardon.

Nep ar pardon à zispriso;

Meur à bec'her ne prisont quet

Goulen pardon eus o fec her.

Ma Map, c'huy à so hegarat

D'an dut obstinet, hag ingrat,

Disqueuzit un tammic ho faç,

Ha roet d're ho truez ho grac.

Ma Mam, ne reont man er bet,

Pa dostan outo, d'am guelet,

Atre all ne reont netze er bet,

Pa gompfan outo, d'am c'hlever.

Ma Map, me ameus mignonet,

A yallo ober dre ar bet,

Disqui à raint an Oræson

Da J E S U S é creis ar galon:

Dre ho moyen ar pec'herien

A zeüi da ober pinigen.

Da bec'hi ezint divergont,

Ha gant goal mez ne cofessont

O c'hrimou leun à loufderi,

Pebez moyen d'ho fardonni?

Pa velint ho costez digor,

E tigorint gant c'heüs o dor,

E tigorint ho guenou

Evit goffes ho fec'hedou.

Evit coffes n'odeueus quet

Ar c'hoant da quitter ho fec'her,

Avis o deus c'hoas da bec'hi,

Pebez moyen d'ho fai donni?

Pa velint dre ho costez digor

Ar galon douc eus ho Fastor,

E santin ur galon nevez

Da cench parfer ho goall vuhez.

Ur rum all ne pardonont quet

Are ho deus y offancet?

Ne quitteont tam ho cassoni,

Pebez moyen d'ho fardonni?

Pa velint oll oc'heus pedet

Evit are o deus ho lazet,

A balamour d'ho Passion,

E pardonni à vir galon.

Evit coffes ne rentont quet,

Arpez o deus goall quemeret

Nep à refus da restitui,

Pebez moyen d'ho fardonni?

Pa velint ezeo bet staguet

Er Groas ho taouarn biniquet,

Evit pæa ho laëronci,

Mont à raint da restitui.

Ur rum all ne oulenpont quet

Ous are odeus offancet
 Pardon ebars Sacramanti,
 Pebez moyen d'ho pardonni ?
 Pa velint oc'heus goulennet
 Pardon ous ho Tat biniguet,
 Goulen à raint oll pardon
 Ous à re all à vir galon.
 Petra servicho ho confession,
 Ne quitteont an occasion
 A ra dezo alies pec'hi,
 Pebes moyen d'ho pardonni ?
 Pa velint oc'h bet amaret,
 D'hon dilama à bep pec'het,
 Terri à ran an amarrou
 Eus ar goall occasionou.
 Ma Mam, cals odevus bouchet
 D'an treit infaman drouc speret,
 An drouc speret o deus choaset,
 E lec'h Doué Croïer ar bet,
 Evit bemdeiz é adori,
 Pebez moyen d'ho pardonni ?
 Renoncet o deveus ar Feiz,
 O Doué, ar Verç'hes, an llis,
 Prometter o deus à galon
 Ne raint biquen confession.
 Ma Map quer patiantet c'hoas,
 Me à bresanto ho Groas
 D'ar re à so bet trelater
 Gant an arraoüant milliguet.

Me presanto ar Crucifi,
 Ho Goat precius, ho pemp gouli,
 Mont à raint gant contrition
 Da ober neuse confession.
 Pa offris ho Goat precius
 Da Sant Gili, da Theophilus,
 Arenonças Croïer ar bet,
 Da adori an drouc speret
 Ranna à eure o c'halon,
 Hag é rezoc'h dezo pardon.
 Pec'herien, oll voar ho taoulin,
 Dirac ar Groas respontit din,
 A c'huyzillaro ar Verç'hes,
 Ho Mam hag oc'h Advocades.
 Sallocras, Mam à drugarez,
 Ni fournisso, gant graç Doué,
 Quement tra oc'h eus prometter
 D'ho Map J E S U S, Salver ar bet.
 Pagompso ouzoc'h ar Speret Glân,
 A c'huy er c'hlevo guitibunan,
 Pa sello ouzoc'h à druez,
 A c'hui troi gant carantez ?
 Ya, ya, Mam truezus,
 Dre graç ho Map J E S U S.
 A c'huy coffessai pur, ha net,
 Gant cueus, hag contrition parfet,
 A c'huy quittai ho pec'hedou,
 Hag an oll goall occasionou ?
 Ya, ya, Mam truezus,

Dre ar c'hraç ho Map quer J e s u s.

A galon arit-hu pardon

Dirac ar Groas à vir galon

Ous are oc'heus offaneet ?

A c'huy pardon yvez parfet

A c'huy pardon yvez parfet

Daneb endeus oc'h offancet ?

Ya, ya, Mam truezus,

Dre ar c'hraç ho Map quer Jesus.

Ha mar oc'heus goal quemeret,

A c'huy à restituo parfet ?

A c'huy renonç d'an drouc speret,

D'ar c'hic malheurus, ha d'ar bet,

D'oc'h oll goall accoustumanchou,

Hag yvez d'ho goall froudennou ?

Ya, ya, Mam truezus,

Dre ar c'hraç ho Map quer J e s u s.

Pastor mat, Salver biniguet,

Chetu dirazoc'h ho tenvet,

A zistro ouzoc'h à galon,

Gant guir cueus, ha contrition.

Recevir-y, me ho suppli,

A balamour d'ho pemp gouli,

Roet dezo oll remission,

A balamour d'ho Passion.

Loget-y oll, ô va Pastor,

Ebars en ho costez digor

Mirit-y ous an drouc speret,

Ha dreist pep tra dious pep pec'het.

EXHORTATION

JESUS CRUCIFIET,

d'ar Pec'her obstinet, evit
ober Pinigen.

P Ec'her vil, pell bras obstinet,

Dirac ar Groas arretet,

Da chelaou J e s u s Nazareth,

A so ous ur Groas staguet.

Comps à ra ouzoc'h Evelhen,

Da laquat ebars en ho pen,

Ober ur pinigen parfet,

Mar fel deoc'h beza salvet.

Ec'her ingrat, distro ouzin,

Comps ouzin breman à fel din,

Cench abret, cench da goall vuhez,

Ar cares da silvidiguez.

Mar cares mont d'ar joausdet,

Gant oll Sent, ha Senteset,

Renonç timar d'an drouc speret,

D'ar bet, d'ar c'hic, ha d'ar pec'het

Il ous ar poan ameus souffret,

Edoun er Groas staguet,

It raquitaat da ené,

So bet croüet gant Doué.

Mar caré, ma Zar, ma Douc
 E vaïfen evidout aré,
 A galon vat : é ven contant,
 Souffri mil maro, ha tourmant.
 Ar pec'her euz à respontas
 Da Jesus etal ar Groas,
 Rason eo din senti ouzoc'h,
 Ret eo en em renta deoc'h :
 Hoguen, mar plig, deportit
 Ha me rai ur pinigen vras.
 Ingrat, à te so affuret
 Cahout ar c'hoas ur momet ?
 Berr eo ar vuhez, tost ar maro,
 Distro, gra pinigen affo.
 C'huy so : ma Jesus, douc meurbet.
 Leun à druez, ha patiantet,
 Mar plig gueneoc'h, andurit c'hoas ;
 Ha me rai sur pinigen bras.
 Me à so Barner rigourus,
 A gondaon arre à abus
 Eus ma zruetz, ha patiantet,
 D'an ran issenn allumer,
 Ar maro oc'h eus gouzânvet,
 Evit raquittaat an oll bet,
 Na bermettet é ve collet
 Ar Goat precius oc'h eus scuillet :
 Racfe, mar plig, deportit c'hoas,
 Ha me rai sur pinigen bras.
 A nemeus quer, ahoalc'h souffret

Gant ar Jusevien diboelet ?
 A re fel dit laza artet
 Da Dar, da Salver, da Roué ?
 Biscoas n'emboe ar volonté
 Da ober drouc d'ho Majesté,
 Deportit un neubendic c'hoas,
 Ha me rai sur pinigen bras,
 Quelies pec'her az eus gret
 Te, az eus ma c'hrucifier,
 Te az eus gret dîn, pec'her issam,
 Gouliou cruel à nevez flam.
 Allas, yaouanc'is à so cre,
 Da ren cûn, ô va ené,
 List hi, mar plig gueneoc'h, tremen,
 Ha me rai goude pinigen.
 Pelec'h ezedi da speret,
 Ar guella lot à ros d'ar bet,
 Ar guella guin d'an drouc speret,
 Hag al li da Croüer ar bet.
 Penaus é hillin-me, Autrou,
 Quittaat ma oll goall custumou
 Quer buhan ? Penaus diouret,
 Ar garantez vâen eus ar bet !
 Penaus dilefel, ô va Doué,
 Quen ar bret ma ô^u liberté ;
 Ha ma dizouna quer buhan
 Dioc'h peb joa eus ar bet man ?
 Mar quirir, deportit c'hoas,
 Ha me rai sur pinigen bras.

O tromplères ! ô sottoni !
 Penaus é hillin-mé enduri
 En Issern ar flammou grizies :
 Pere à bado da james ?
 Abstennit , ma Zat , an termen ,
 Pa vin coz me rai pinigen ,
 C'huy oc'heus promettet pardon
 Da nep é ouelo à galon .
 A teroi gobr d'ar servic'her ,
 A so ordinall dibreder
 Eus ar mintin , bete mern ?
 Conclu breman , boet an issern .
 Pardonnet oc'heus pec'herien ,
 David , Zachée , ha Magdalen ,
 Mar endurit c'hoas guenen me ,
 Me esper am pardonnet yve
 Pa oue inspiret arre-se ,
 Souden é tristrosont oc'h Doué ;
 Mar oc'heus offancet ganto ,
 Gra pinigen evelto .
 Estrench en ma fragilité ,
 Evit dristrei quer buhan-se
 Ho tiou vrec'h Sacr à so staguet ,
 Esper ameus n'anr s'coint quer
 Ho galon so digor ato
 Da beb unan bete ar maro .
 Disonch , disonch , pec'her indin ,
 Cleo , ha cleo breman ouzîn ,
 Ma na zistroes ouzîn timat ,

O'h ober ur binigen vat ,
 Ma divrec'h ne vezint bepret ,
 Ous ar Groas santel staguet ,
 Ma zreit ne vezint bepret ,
 Gant an tachou cruel griet
 Mar dispusit , mec'hant , ma Graç ,
 Me zistroi drouzit ma faç .
 Me à ferro ma c'halon clos ,
 Ha voar un dro à Barados
 Me à zistaguo ma zaou droat ,
 Da vont davedout den ingrat .
 Me zilgrio ma brec'h yvé ,
 Da vengi an offorç Doué .
 Me lanço ar foeltr ma vengeanc ,
 Da bunissa da arroganc ,
 Me az livro d'an drouc speret ,
 Da lesqui gant gonforter .
 Pardon , pardon , ô va J E S U S ,
 Ma Zat , ma Mastr carantezus ,
 Na fachit birviquen ouzîn ,
 Pec'her quæz , issam , hag indin ,
 Toret é breman al laçon .
 An issern , hag an diaoulou ,
 Me en em rent deoc'h , ma Doué ;
 D'ho servicha gant caranté .
 Ober à rîn ma finigen
 E bars ar Groas gant Magdalen ;
 Gant Magdalen me à ouelo
 Ma fec'hedou , hag ho maro ,

Bemdeiz me à gonfidero
 An articl eueus ho maro
 Un articl eus ho Passion
 Gant glac'har , ha compassion.
 Ma boet à vezo ho volonré,
 Breman , hag é pad ma buhez,
 Ho cuinaicr , ho vefl. à vezo
 Ma beuvraich bete ar maro.
 Ma c'hambr à vezo ho costez,
 Ma contempla ho carantez,
 Eno é vezint dihoallet,
 Dibiril sur dious pep pec'het.
 Adeo da james boubançou,
 Enoriou van , ha triomflou,
 Ma gloar à vezo er Groas,
 A vriatan gant joa bras.
 Adeo , bet fal , ha milliguet,
 Renver emeus ouzit sentet,
 Adeo , adeo , traou terrien,
 J e s u s à garan , netra quen.
 Adeo querent , ha mignonet,
 Ameus muy évit Douécaret
 Adeo , goal compagnunezou,
 Adeo ho pligeadurezou.
 Quemerit à ran an oll Sent,
 Evit mignonet ha querent,
 Er C'halver hag er Barados,
 E fel din bale deiz ha nos.
 O va Jesus , ma Redemptor ;

Ebars en ho costez digor ,
 Logit ma c'horf , ha ma ené,
 D'ar brassa gloar ho Majesté.
 re ho Passion , ha dre ho Groas ;
 a dihoallit clos ha dinoas ,
 a mirit ous an drouc-speret ,
 a dreist pep tra , dious pep pec'het ;
 Ha pa sortin eus ho Calvar ,
 Pa renquin quittaat an doüar ,
 Ma recevit en ho Palas ,
 Etouez ar Sent hag an Ales.



CANTIC VOAR AR
 STABAT MATER DOLOROSA ;

Voar ar vouëz : *Vexilla regis* ;

A edo J e s u s biniguet
 Evidomp oll crucifiet ,
 edoa é Vam melconiet
 rs ar Groas ma voc staguet
 a fellas hi ous é poaniou ,
 Ous é oat scuillet ha gouliou ;
 Ur c'hlenze terribl à doullas
 de c'halon gant nec'hamant bras,
 a à ouffe lavarét
 c'heus bras , hag estrench meurbet

O contempli he Map J e s u s
 Carguet à boaniou truezus.
 He c'halon trist à oue rannet
 Gant un nec'h amar t diremet,
 Pa velas he Map o ouada
 Voar bienc'heñ menez Golgotha.
 An deus ur Christen quen digar,
 N'en deve na cueus na glac'har
 O velet quement affl get
 Ar Vam d'hon Salver biniguet?
 A den à ouffe hep gouela
 Contempli an Itron Vari,
 O participa er Passion
 A J e s u s he Map guirion.
 A balamour d'hor pec'hedou.
 Er guelas carguet à boaniou,
 Ha cannet criz gant scourgezou,
 A dal ar pen, pete ar plantou.
 Ar Verc'hes Glorius à velas
 He Map precius é Lamgroas,
 Pa varvas evidomp ni oll,
 D'or mirer na daziemp da goll.
 Mam santel, feunteun à vuhez,
 Grit dîn-me dre ho carantez,
 Participa en ho poaniou.
 En ho glac'har, hag o traou.
 Plichit gueneoc'h, me ho supli,
 Ma c'halon re yen allumi,
 Da garet bepret va Doué

O pligeour dezân bemnoz ha dé.
 Imprimi douñ é bemp Gouli
 gouelet hor spetedou ni,
 A scrivit en hon enéou
 Groas, é oar, hag é da hou,
 Imprimi ebarz ennoñ me,
 Dreist pep tra tout égaranté,
 O tigas da gouñ é Bassion
 E pep moment gant devotion.
 A sellin ous an tourmanchou
 us ho Map J e s u s, ma Autrou,
 Grit dîn neuze guenoc'h gouela,
 In ur cahout truez outa.
 C'hoant emeus, guir Vam à druez
 Chom gueneoc'h à het ma buhez
 Ebarz ar Groas Sact ma Salver,
 A gontemplin é pep amfer
 Guerc'hes Maîtres d'ar Guerc'heser,
 Gouaquit ma c'halon quer calet,
 Da hallout gant comp'ssion,
 Cahout cueus d'ho Map guirion.
 Grit dîn douguen gant devotion
 Ar guir Groas é pep façon,
 Cahout yvez memoar ato
 Eus é oll poaniou ha mato.
 Grit dîn ouспен beza gouliet
 ant é oll Gouliou biniguet,
 aguit ma c'halon ouz ar Croas,
 vezo ma fligeadur bias.

An deiz eus ar Varn diveza,
 Ma renquimp oll comparissa,
 Ma sicourit dre garantez,
 Advocades d'ar pec'her quaz.
 Pa vezo ret lefel ar bet,
 Grit ma vezin fortifier,
 Gant ar Groas Sacr ha biniguet,
 Enep an diaoulou milliguet.
 D'ar fin, pa rentin va ené
 D'am Autrou J E S U S, ma Doué,
 Grit din pignat d'ar Baradoues,
 Da veuli Doué da james.



LITANIOU

Ar Bassion hon Salver

JESUS-CHRIST.

HUmiliavit semetipsum Dominus no-
 ster J E S U S - C H R I S T U S, factus obe-
 diens usque ad mortem mortem autem Cru-
 cis, propter quod & Deus exaltavit illum,
 & dedit illi nomen, quod est super omne
 nomen, ut in nomine J E S U omne genu fle-
 atur, cœlestium, terrestrium, & inferno-
 rum, & omnis lingua confiteatur quia Do-

minns noster Jesus - Christus in gloria est
 Dei Patris.

K Yrie eleison.	Christe cieison.
Yrie eleison.	Christe audi nos.
Christe exaudi nos.	
Pater de cœlis Deus,	miserere nobis.
Fili Redemptor mundi Deus,	miserere.
Spiritu Sancte Deus,	miserere.
Sancta Trinitas unus Deus,	miserere.
Jesu - Christe, qui diversis opprobriis illu- sus fuisti,	miserere nobis.
Jesu - Christe, qui Pilato traditus fuisti,	miserere nobis.
Jesu - Christe, qui ad columnam ligatus & usque ad sanguinem verbaratus fuisti,	miserere nobis.
Jesu - Christe, qui à militibus veste pur- purea à indutus fuisti,	miserere nobis.
Jesu - Christe, qui spinis durissimis coro- natus fuisti,	miserere nobis.
Jesu - Christe, qui verbum durissimum Tolle, tolle, Crucifige, sæpius audivisti,	miserere nobis.
Jesu - Christe, qui durissimum lignum Cru- cis fessus & oneratus sustinivisti,	mis.
Jesu - Christe, qui in Cruce levatus cum latronibus associatus fuisti,	miserere.
Jesu - Christe, qui manibus & pedibus fixis in Cruce, à prætereuntibus blasphema-	

phernatus fuisti, miserere nobis.
 Jesu - Christe, qui speciosam faciem tuam,
 quasi leprosam habuisti, miserere.
 Jesu - Christe, qui pro crucifixoribus orasti
 ad Patrem, & Latronem in Cruce exaudi-
 sti, miserere nobis.
 Jesu - Christe, qui Mariam Matrem tuam
 dulcissimam Joanni commendasti, miserere
 nobis.
 Jesu - Christe, qui lanceâ perforatus fuisti,
 & proprio sanguine mundum redemisti,
 miserere nobis.
 Jesus Christe, qui monumento sepultus fui-
 sti, miserere nobis.
 Jesu - Christe, qui tertiâ die à mortuis sur-
 rexisti, miserere nobis.
 Jesu - Christe, qui quadragesimâ die in Cœ-
 lum ascendisti, miserere nobis.
 Jesu Christe qui sedes ad dexteram Patris,
 miserere nobis.
 Jesu Christe, qui venturus es judicare vivos
 & mortuos, miserere nobis.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Parce
 nobis Domine.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Exau-
 di nos Domine.
 Agnus Dei qui tollis peccata mundi, Mife-
 rere nobis.
 Kyrie eleison. Christe eleison.

Kyrie eleison. Pater noster, &c.
 Et ne nos inducas in tentationem.
 Sed libera nos à malo.

Oraison.

Domine JESU - CHRISTE, qui pro
 salute humani generis quinque vulnera
 pati voluisti: tribue quæsumus, ut ob reve-
 rentiam illorum vulnèrum tuorum absolvi
 mereamur ab omnibus peccatis nostris. & da
 præsentem vitam bono fine terminari, & à
 dulcissimæ visionis tuæ contemplatione nun-
 quam separari.

Oraison.

Deus, qui manus tuas, & pedes tuos, &
 totum corpus tuum pro nobis peccato-
 ribus in ligno Crucis posuisti, & coronam
 spineam à Judæis in despectum tui sacratissi-
 mi nominis super caput tuum impositam
 sustinuisti, & quinque vulnera pro nobis pecca-
 toribus in ligno Crucis passus fuisti: da nobis
 hodie & quotidie usum pœnitentiæ, absti-
 nentiæ, patientiæ, humilitatis, castitatis,
 lumen, sensum, intellectum, & puram con-
 scientiam usque in finem. Per te JESU-
 CHRISTE, Salvator mundi, qui vivis, &
 regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus
 Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum,
 R. Amen.



ORÆSON DEVOT

*en enor d'an Itron V aria,
evit an Anaou'n decedet.*

L Anguentibus in Purgatorio,
Qui purgantur ardore nimio,
Et torquetur gravi supplicio,
Subveniat tua compassio,

O Maria.

Fons es patens, quæ culpas abluis,
Omnes lavas, & nullum respuis,
Manum tuam extende mortuis,
Qui sub pœnis languent continuis,

O Maria.

Ad te, pia, suspirant mortui,
Cupientes de pœnis erui,
Et adesse tuo conspœtui,
Et gaudiis æternis perfrui,

O Maria.

Clevis David, quæ Cœlum aperis,
Nunc beata, succurre miseris,
Qui tormentis torquentur asperis.
Educ eos de domo carceris,

O Maria.

Lex Justorum, norma credentium;
Vera salus in te sperantium;

Pro Defunctis sit tibi studium,
Assiduè orare Filium,

O Maria.

Benedicta per tua merita,
Te rogamus mortuos suscita,
Et dimittens eorum debita,
An requiem sis eis semita,

O Maria.

V. Ora pro defunctis, & pro nobis sanctissima Dei genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus.

V. Domine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Oraison.

DEUS vita viventium, spes morientium,
salus in te sperantium, præsta quæsumus,
ut animæ omnium fidelium defunctorum
à nostræ mortalitatis tenebris absolutæ,
beatâ Mariâ semper Virgine intercedente,
cum omnibus Sanctis tuis in perpetua luce,
& pace lætentur. Per Dominum nostrum
JESUM CHRISTUM Filium tuum, qui
tecum vivit, & regnat in unitate Spiritus
sancti Deus, Per omnia sæcula sæculorum.
Amen.

Fidelium animæ per misericordiam Dei
sine fine requiescant in pace. Amen.



ADORATION AR GROAS.

O Groas adorabl' eus ma Salver ! Petra
livirin - me eus à hanaout - te ? à ouffe
égali an excez eus ta vraslony, ha ra excellan-
çou, pa eus meritet delc'her an hini an Eon
hag an doüar ne veri-ont quet he douguen.
O Groas caër ! purac'h evit ar c'hristal, bril-
lantac'h evit an diaman, hag ar mein pre-
cius, pinvidicquac'h evit an aour, pa out bet
choaset evit servicha da rañoni an oll dur.
O Groas incomparabl' ! reluisantac'h evit
an Heaul, pa en deus da éclar, ha da sclerder
chasset ar goüabr eus ar bet, ha lequet enna
ar guir goulou eus ar Feiz. O Groas Sact !
te à eus douguet ar froüez à vuhez, hag ar
pris eus hon silvidiguez. Te à eus bet an enor
da fouten va Doué. pe à hini an nerz hag ar
vertus à trei an Eon, hag à dalc'h an doüar
suspandet é creis an Elemanchou, hag en
doug er rond eus ar bet man, heppoan er bet.
O Groas admirabl' ! te ra aoun d'an isforn, ha
d'an ezraoüant te so respecter gant an Alet,
hag admiret gant an oll natur. Ha guezen
c'èr ! pehini à eus quemeret commañamant,
ha rollet da groüiou en doüar, hoguen te à
sao ta brenchou, hag doug da froüez dreist

an oll Envou ! bete ar plas honorabl' ma eo
assezet Doué en é gloar. Ha guezen eurus !
da veza setvichei da contre poelon, ha da re-
met dious ar vezen fatal, pehini endevoa oer
deomp oll ram ar maro. O Groas santel ! te
à eus assistet J e s u s en é Bassion, ouz é del-
c'her etre da zivrec'h, hag ho renta dezan an
deveriou diveza eus ar maro.

Te so, Groas biniquet, silvidiguez ar bet
collet dre ar pec'het, te so sclerigen à re so en
tenval te so remed à re dan, nerz à re so é
reded; porz essuret à re so é danger d'en em
goll; sicour ha refug ar pec'herien miserabl'.
Heurus, ha mil guec'h heurus an hiny à so
didan da protection; te so nerz soudardet.
J e s u s C H R I S T; te eus armet dorn Jehaël,
hag eus roet couraig, ha nerz d'ar puissantes
Debora evit rei taol ar maro d'ar cruel Sifara
te eus forniet brec'h Judith; te eus gret da
Samson remporri quement à victoriou; te
eus lequet ar men é goaltam David pe gant
hiny é discaras ar superb Philistin; te eus
sanctifier ar Patriarchet, hag inspiret ar Pro-
phetet fortifier an Ebestel, encouraget ar
Varyrtet, purifier ar Guereheset, instruer
an Doctoret, rejoüisset an Alez. ha glori-
fier Doué. O Groas heurus ! te so triomph
glorius J e s u s, instrument é gloar, clezen
é combatou, merq é victoar, hag ar fin as-

suret eus hon Redémption. O Groas adorabl ! teso Rouantelez an Tat, merq Royal ar Map, ha Siel ar Speret Santel. O Groas ma Salver ! En so ravisset va speret dre an éclat ous da digniteou ! Petra livirin-me evit exprima da vertuziou, ha da excellançon ? N'endeus nemet an hini en deus da choasfet evit an Auter eus é Sacrifiç, evit ar prouf eus é garantez, evit ar merq eus é oll galloud, à instrumant eus é victoriou, evit é guele à justifiç, evit car é triumphou, hag evit Siel é Rouantelez, à halle lavaret, nag exprimout da veuleudi.

DA GUENTA POENT.

Adoromp, ha saludomp ar Groas santel.

ME oc'h ador. hag ho salud, Groas precieus, pehini so bet estimet gant Doué dign da dauguén ar pris eus ar Redemption, ha rançon ar bet oll, hag ar C'horf adorabl eus ma Salver Jesus-Christ.

D'AN EIL POENT.

Produomp un Aët à Feiz.

HA ma Doué ! me gret ferm, ha me so prest da vervel, evit diffen ar virionez man, ezeo ho carantez en deus ho douguet, ha poulsel d'en em sacrifica, ha da vervel evidoun-me voar ar Groas.

D'AN TREDE POENT.

Produomp un Aët à Esperanç.

HA Jesus Crucifiet dre ar garantez oc'h eus evidoun ! pebez graçon na dleoun me quer esperi digant ho madelez infini, pa ouzon ervat, ha pa oun assuret oc'heus scuillet ho Goat, ha roet ho puhez evit filvidiguez ma ené voar ar C'hoat adorabl man.

D'AR PEVARE.

Produomp un Aët à Garantez.

HA garantez va Jesus ! Perac n'emeus me quement à garantez hag ar Seraphinnet, evit ho caret quement evel ma oc'heus ma c'haret bete ar maro, ha bete maro ar Groas ? Ha Jesus-CHRIST Crucifiet, grit din mervel dre ar garantez eus ho carantez, evel ma oc'heus bet souffret ar maro, ha Passion dre ar garantez ouzin.

D'AR PEMPET.

Trugaraquomp Doué hon Salver da vèza souffret ar maro evidomp en ur Groas.

HA madelez infini eus ma Salver ! Petra n'emeus me teaudou ha calonnou an oll Alez, evit ho trugarecat eus an excez à garantez pehini en deus gret deoc'h scuilla ho Goat evidoun er Groas.

D'AR C'HUEC'HVET.

Proaump un aët à Contrition.

HA ma Salver ! ar Feiz à desq din ezeo ma
Pec'hedou odeus gret deoc'h mervel er
Groas Pec'hedou milliguet ret eo evech cruel
bras pa oc'heus outraget , ha tictet er saçon-
man ma Salver J E S U S. Ha pec'hedou cruel !
pebez poaniou ha tourmanchon n'ho pise hu
quer gret dinme souffr en issen , ma n'en de-
vise ma Salver satisfier da Just é Dat evi-
doun ! Pec'hedou execrable ! me ho detest hag
ho caz muy evit ar maro , muy evit oll tour-
manchon an issen , pa oc'heus bet causet ur
maro quer cruel d'hor Salver J E S U S - C H R I S T.

D'AR SEIZVET.

Goulennomp digant hon Salver froüez ar Groas.

MA fanteun à graç me ho suppli . dre ar
garantez en deus gret deoc'h mervel
evidoun er Groas da rei din teir c'hraç pere à
estimon , hag à c'houlennon dreist arreal tout.
Arguenta , na gollin biquen ar froüez eus ho
Groas , da lavaret eo ho graçou dre pec'hed
marvel er bet An eil da avanç bemdeiz en dre
vevin en-ho carantez , evit ma hillin aznaout
ar garantez oc'heus discuzet din bete an excez
é Groas. An diveza , da imprima em c'halon
gant ho torn Sarc un ervelidiguez divin ouz
ho humanité crucifiet , pehini lo m'erq bugale
Doué , pe à re ezeoc'h ar c'henta ganet

SPIRITU

hescop Dol amser ha person à Plonin é goretel

Cant Gouernor



Bon jour, bon jour emeza va fine atenos
Dout dre e dirgarez en deus roel din an enot
Do guelet choas ur veach e luez quent mer vel
Pordon ver an injust e ameus gret eno quere
Ar Chont goudete lare hac ar boan en devoa b
Partout dre ar vro, o val dalc'haouta plet
Ma revas deza ur clevet voa violant meutbet
Ma finillas e poanion en hindr assure.

Daber ur amser goud' Budoc a quemeras
an urs a velegies gant us modetti vras
Ha quemeret an habir ves a Relplus



R